

هوپ هوپ نامہ

شاعر شہیر

صابر طاہر زادہ نك اثر لری

هوپ هوپ نامه

شاعر شهیر

صابر طاهر زانہنگ اثر لری

ناشری :

طاهرزادہ

آذر نشر باکو ۱۹۴۱

صابرک ترجمه حالی

میرزا علی اکبر صابر طاهرزاده ۱۲۷۸ نجی سنه هجری ده ذیحجه
آینک اولمچی گونده شماخیده تولد ایتمشدر - ورجب آینک ۲۸ نده
نجی ایله وفات ایتمشدر .

۸ یاشندا مکتبه گیدوب او قود یغنی یازماغا هوسناک اولدیغندان
مالاسی طرفندن آفرین عوضنه دو گولدیگنی اوشاق دیلیمه بوسباق نظم
ایتمشدر و رسم خطی ده بویله جه ایمش :

توتدوم اوروجی ایره مازاندا قالدی ای کی گوزله ریم قازان دا
موللام دا دویور یازی یازاندا

اون ایکی سنه یتشدیگده مرحوم حاجی سید عظیمک مکتبه
داخل اولمش سید اونده حس شاعرانه گوردیگی ایچون درس ویردیگی
منظوم فارسی حکایه لرك تور کچه منظوم ترجمه سینی صابردن ایسترمش
او جمله دن (گلستان) ده .

«دیدم گك تازه چند دسته برکنیدی از گیاه بسته» الخ حکایه
سینی تور کچه یه بویله نظاماً ترجمه ایتمشدر .

گوردیم نیجه دسته تازه گل لر باغلانمش ایدی گیاه ایلن تر
دیدیم نه اولور گیاه نا چیز تا اکلشه گل صفینده عزیز
اوت آغلی اراق دیدی اوتورسن صحبت ایله یوم غم گوتورسن
عالیلر ایدر می ترک صحبت حال آنکه اولار داوار سخاوت

بیرایکی ایل مکتبه دوام ایتدیگدن سوکرا جزئی فارسیجه
تور کچه اوقویوب یازماغی اورگندیکنه آتاسی اکتفا ایتمش بیر
دها مکتبه گیتمکه رضا ویرمیوب برابر دکانه آپاریر . صابر ایسه

استعداد فطریسی موجب‌نجه دکاندا اولدیغی حالدا ینه کتابت و
و قرائته مشغول اولور، آلیش ویریش‌دن زیاده اوقویوب یازماغاهوسناک
اولدیغندان آتاسی دلتناک اولوب اونی مذمت ایدیرمش حتی بیر دفعه
شعر کتابینی ده جیرمش . بوا یسه صابرك طبعنه ناگوارا گلوب شماخیدن
قاچماغا مصمم اولوب بویله بر قصیده یازمش :

من خلیل الله عصرم پدرم چون آدر سفر از بابل شیروان کنم انشاء الله
گرچه او دفتر اشعار مرا پاره نمود وصله باطبع درخشان کنم انشاء الله
بودفعه دن سوکرا خراسانه گیدن بیر کاروانه قوشولوب گیدیرسه ده
آتاسی خبردار اولوب قایتاریر (۱۰۰). محرم و صفر آیلا ریندا نوحه دیوب
اوقوتماغلی آتاسینک و سایر جماعتک عزیزلی اولور . نمکی دانشمغلی
شوخی ظریف و حاضر جوابیغی سبیدن آز زماندا علما و اعیانک یاندا
معروف و مشهور اولور و عمومک محبتینی جاب ایدیر خصوصاً اوستادی
حاجی سید عظیمک منظور نظری اولور . بیر وقت سید ایله برابر سفر دن
گلمش بیر نفر شخصک گوروشینه گیدیر لر مسافر جامادانندان اون دانه
لیمو چیتاروب ایکی دانه سینی سیده بیر دانه سینی صابره ویروب بوکا
مناسب صابردن بدهمتا بیر شعر ایستر صابر بیر آرزو فکردن سوکرا دیور:
خمس شرابی سیده ساقی ویروب دیدی

صابر فقیردر یتر آنجاق ذکات اوکا

مرحوم سیدده

سید در استاد بکا نظم نثرده محتاج استفاده ده در کاینات اوکا
بیتین دیوب همان شعره التحاقینی صابره تکلیف ایدیر :

(۱۰۰) بوباره ده آتاسی حقنده یازدیعی هجو بیر پاره سیلره گوره درج اولمادی

ذاتاً قصیده دیوب بعض اعیانی تعریف ایتمکه هیچ مایل اولمامشدر
 قصیده یازماقدا عدم اقتدارینی گوسترن اشخاصه دیدیگی بوایدی. «پولدان
 اوتری یالان مدیحه لر یازماقدا اقتداریم بوق ایسه ده دوغری هجو یازماقدا
 چوق هنرلییم» دیه بو قطعه ایله افتخار ایدردی :

شعر بر گوهر يك دانۀ ذی قیمت در .
 سالمارام وصف دروغ ایله اونى قیمتدن
 دیه رم هجو سوزیم دوغری کلام شیرین
 اهل ذوقه ویره رم نشا بو خوش شربتدن
 سیدك بیر غزلنه که مطلع آتی ایله باشلانور :

بۆیۆک

ای مه ییلورم فتنۀ دوران اولاجاقسان
 ای قاشی هالیم مه تابان اولاجاقسان
 جواب اولارق بر نیچه شعر دیوب گوندیرر که او شعرلر بونلاردور:

سن پیر جهان دیده سن ای سید سرکار
 مندن چک الگ گیلن پیر ایله رفتار
 اولماز سکا قسمت دخی بو دولت دیدار
 بوندان سوکرا هجرمده جگر قان اولاجاقسان
 عاشق بکا بیر من کییی زیبا گرك اولسون
 مایل گلله بر بابل شیدا گرك اولسون
 سنده بو ایشه صبر و شکیییا گرك اولسون
 اما ییلورم صبر ایوی ویران اولاجاقسان
 سید خمسۀ نظامی یه مطالعه ایتدیگی حالده صابرک مکتوبی

یتشیر . ارقویوب بویله جواب یازیر :

نور دیدم صابر ! غزلماک بیرینه یازدیغک ملیح و شیرین جواب
چوخ خوشمه گلدی حاضرده باشقا بیر شیئه گمانم اولمادیغندان همین
کتابی سکاصله گوندیریم یادگار اوستادانهم اولماق شرطیله قبول ابده سکز
و شاعرلقده ترقی ایتمه کزی آروو ایدیرم .

صابر کتابیله مکتوبی افتخارایله آلیر و قبول ایدیر

۲۳ یاشندا خراسان زیارتنه گیدیر و تاریخ اولارق بو شعرلری

یازیر :

صابر شیدا گه ترک شهر شیروان ایلدی

بلبله بکزدی کیم میل گلستان ایلدی

مین اوج یوز برده هجرتدن سوکرا میمون ایلدی

آخر شوال ده عزم خراسان ایلدی

نیچه وقت خراسان، سبزوار، نیشابور، تربت حیدریه، تربت جام
خاف سمرقند، بخارا طرفلرینی سیاحت ایدیر اثنای سیاحتده دست فروشلقیله
گذران ایدیرمش بو آراده خراسان اطرافنه وبا ناخوشلیغی دوشمگه
گوره اوراده دایسانمایوب شماخی به قایدیر بیر نچه وقت شماخیده
قالدیقدان سوکرا کربلا زیارتنه عازم اولیر عتبات عالیاتده برچوق نوحه
و دویتلر یازمش اوجمله دن همداندا دیدیگی بر رباعی سی بودر:

همداندا قوناغم دان خبر آلدیم که شیخ !

هانسسی مخلوق سزک شهرده بی شک چوخدر

دیدی آزابسهده بو شهرده سایر مخلوق

لیک دباغ ایله صباغ ایله ایگ چوخدز

کربلادن قایداندان سوکرا ینه خراسانه کیدر بو دفعه عشق
آبادده و مروده ساکن اولماغی ایسترایکن پدری شماخیده وفات ایدر
برادریندن آلدیغی بیر کاغذده آناسنک دیلندن تاثیرلی سوزلره تاب آور
اولمایوب شماخییه عودت ایدر و تاهل اختیار ایتمگه مجبور اولیر .

اون بشی سنه ظرفنده سکز قیز اولادی اولور بویوک بیرعائله نك
تحصیل معاشی ایچون قویروق یاغی اریتمک و صابون بیشیروب ساتماقیله
گذران ایلر . بو زحمت لی صنعتیله چورک قازانماقدا ایکن ینه چتین
لیک ایله الینه دوشن بیش دقیفه وقتنی مطالعه یه و شعر یازماغا وقف و
صرف ایدیر .

۱۹۰۱ نجی ایلده ایکی نفر اوزینه هم مسلک شاعر و مصاحب
تاپیر عباس صحت و محمد طراح ایله تانش اولیر بیکار وقتلرده بریره
جمع اولوب بدیهه گولیق و فارسی ترکی قصیده و غزل اوقوماقله
امراز وقت ایدرلر مش تا اینکه ۱۹۱۳ نجی ایلده آغاز علی بک کوچر-
لینسکی جنابلریله معارفه پیدا ایدیر . شعر شاعره قیمت قویان بیر نفری
گورمک ایله بو تاریخدن جدا چالشماغه باشلارسه ده مسلک و مزاقنه
موافق بر مضمون تاپدیغیندان گاه غزل گاه مرثیه گاه بعضی قطعه لر یازارمش
چوق کیچمه دن ملا نصرالدین ژورنالی انتشاره باشلایور بو سویکیلی
بو سویکیلی مضحک غزته نك نشره باشلاماسیله هنر و استعدادینی
گوسترمگه بیر مساعیر آچیلیر همین مجموعه نك اولنجی ایلینک ۴
نجی نمره سندن باشلایه رق :

ملت نیجه تاراج اولور اولسون نه ایشم وار

مطلع لی شعريله اك اول هجو ملیح یازوب هوب هوب امضا
قوییر؛ یرلی غزته لر تقدیر ایدیر و هریردن تحسین و تعریف لر آلیربوندان
سو کرا صابرك هوسيله شهرتی گیتدی کجه آر تیر گوزل نظم لر انشاد ایدوب
غزته لره گوندیریر و دوتدیغی مسلکنده هم صحبتی اولدیغی خوشکه
مؤمن لرك و ریاکار ملا نما لرك افعال و اعمالینی چوق شیرین مضمونلاریله
ظریف کنایه لر ایله ذم و تقیحه باشلایور او قدر گیچمیر که قارا جماعتک
لعنت و تهمتارینه نشانه اولور بونک ایله بیله کمال متانتیله اوز عزمده
ثبات ایدوب سویکیلی ملتندن گوردیگی اذا و جفادن یاغیش کیمی اوستنه
یاغان تکفیر و تحقیر لردن اصلا گیری گیتمیوب اوز مسلکنده دوام ایدیر؛
و مایمانه دیل لر ایله جهال فرقه سینی بو نوعی آکالاتماغا چالشیر :

صاحب ایمانم آشیر و انلیلار	اشهد بالله العلی العظیم
کهنه مسلمانم آشیر و انلیلار!	یوق یکی بیردینه یقینم بنم
سنی ام اما نه بو امثالدن	شیعه ام اما نه بو اشکالدن
حق سهون انسانم آشیر و انلیلار	صوفی ام اما نه بو ابدالدن
امرده ام طاعت مزبور ایله	امت مرحومه و مغفور ایله
قایل قرآنم آشیر و انلیلار!	کفریمه حکم ایلمه یك زور ایله

هجو گوی دیمکله هر کسک فکرینه گلن الفاظ مردوده نی هیج
وقت شعرده ایشلتمه مش؛ حامد بگک « انسانه وجدانی قدر پیغمبر لر
پادشاهلار بیله مکافات ایده مز » دیدیگی کبی صابره اوز خدمتک
مکافاتنی اولنجه به قدر آنجاق اوز وجدانندن آله شدر . آذربایجان

ادبیاتندن اڪ اول يكي بير جيغير آچدی که اوندان مقدم کیمسه او گوزل شیوهده یازمشدی نقصانلاریمزی رعیب لریمزی مضحکه و مزاح طریقیه غایت شیرین و هر کسک آنلادیغی بیر دیل ایله قهقهه ایله او قویوب اصلاحه چالشیردی نه چاره که آنجاق بش ایله قدر ادبیاتمزه خدمت ایده بیلیدی . ملانصر الدین ژورنالی میدانه چیقنجه هر صاحب ذوق صابرک اونداکي نمونه اشعارینه مفتون اولماقدان کندینی آلامادی او گوزل شعرلری او قویوبدا آکلایانلار او گوزللیکلرک فرقته وارنلاری حفظ ایتمگه هوس ایتمدیلر حال بو که صابر افندی اثر لرینده ایشلتدیگی عبارلر و یکی مضمونلار کیمسه نی تقلید دگل محض اوز فکرینک نتیجه سیدر بونک ایله دیمک ایسته یورم که صابر افندی مقلد دگل بلکه او ایله مجدددر که کهنه شعرلر ایله یکی شعرلر آراسنده بیر عصرلیق اوچوروم آچدی که بیر دها گیری دونوبده او اوچورومی آتیلماغا کیمسه ده جرئت قالمادی بیر کره دوشونیلسین ادبیاتمزه نه قدر بویوک بیر تاثیر و نقدر عظیم بیر انقلاب وجوده گتورمش !! گله لم سیاسیات عالمنه ایتدیگی خدمته: معلومدر که فرانسز شاعر لریندن شاتور بیان فرانسز قومنک سلطنت خاندانندن اولان بوربون لار ایله ناپولیون بوناپارت آراسنداکی مقایسیه دایر بر کتاب یازمشدر که بو کتاب بوربون خاندانندن اولان فرانسز قرالی اون سکرنجی لویی نک کندی اعتراف و اقرارنجه بیر اوردودان زیاده اونا خدمت ایتمشدربنده ادعا ایدیرم که صابر افندی نکه ده آناری بو بش ایلمک مدتده ایران مشروطه سنه همان نوع بیر اوردودان زیاده خدمت ایتمشدر ملاحظه بویوریلسون ایرانک ویرانلیغینک بویوک سبب لریندن

بیری اولان آتابك مشروطه چیلر طرفندن قورلوب دوباره محمد علی طرفندن
جلب اولندیقه دیدیکی شعر بودر:

(انجمن اهلنك قوچاق النخ) اتابك قتلندن سوکرا تازه حیات
غزته سنده محمد محمد زاده امضالی بر نفرک (سن دین اولدی بیزدین)
نقراتلی شعرینه جواب ویردی. بوقییل شعرلری چوقدرهم چنین تورکیاده
اون تموز انقلابندن سوکرا کرامت گوستروب ۳۱ مارت فاجعه سین
سکز آی مقدم) عثمانلیلارا آلدانمایک) شعر ایله خبر ویرمشدی.
خلاصه صابر افندینک حیاتده ، رهبرده ، دبستاندا ، ملا نصرالدینده ،
ارشادده ، گونشده ، صداده ، حقیقتده ، یکی حقیقتده ، معلوماتده
اولان بیر طاقیم پراکنده منظومه لرینی تدقیق ایتمگده دیمک اولار که
بو آنه جن مثلی هیچ گورولمه مش شعرلر دز بویله بر استعداد مالک
اولان شخص یالکز عوام الناس طرفندن طعنه لر و سوگوشلر ایشتمیور
اوز عیالیده اونا دشمن اولور نیجه که بو حائنی ملا نصرالدین مجموعه
سنک ۴ نجی ایلنک ۱۷ نجی نمره سنده اولان شعرینده یی زایدیر بو آراده بیر اوغای
اولور آدین محمد سلیم قویور اوشاغنک محبتندن غیر ییره هجرت
ایتمگی باشارا ییلمیور اودر که یازیق صابر دها قوزقودان بو مستعار
آدین دا دگیشدیروب جور به جور، دین دیره کی، مرات ، فاضل ، آغلار
گوله گن ، ابونصر شیانی آدلاریله گیزلتمک ایستیورنه چاره که بوتدیر
ایله خلقت طعنه و تعرضندن خلاص اولاییلیمیر آخرده ایش بیر پاییه چاتیر
که کافر و بابی دبه قصابلار اونا قویروق ساتمیلار ناچار قالب قیر و قچیلق
و صابون بشیرمکدن ال چکیر و اصول جدید اوزوه تعلیم و تدریس

قاعده سینی آز چوق اورگه نوب بر نفر معلم ایله شراکتا مکتب آچیر
 و بونک آدین (مکتب امید) قویور معلم لیکدن ده چورک پولی
 چیخمايور داها چاره سی کسیلوب ۱۹۱۰ منجی ایله باکویه گیدیر
 نشر معارف جمعیتناک بالا خاناده مکتبنده فارس و شریعت معلم ایگینه
 قبول اولنور باکوده یازدیغی شعرلرکه ملانصرالدینک بشینجی ایله در
 محیطک تاثیریندن داهی یانه اثرلر درحیف افسوسلر اولسون که ۱۹۱۱
 نجی ایله ایول آیندا باکوده مریض اولور حکیم لر معاینه ایدوب
 خسته لگینی عظم کبد یعنی قارا جگرک ششمگی دیه تشخیص ایدیرلر
 اوز خسته لیگنی یولداشی ع . صحتنه بوشه لر ایله خیر ویریر،

عارضی غم لر لندن یوره گیم شیشمیش ایدی

ظن ایدیردیم ایده جکدر اونا چاره جگریم

بخت منحوسمه باق بن بو تمناده ایکن

باشلادی ششمگه ایمدی یوزی قاره جگریم

مرضی گیتدی کجه شدت ایدیر داها باکودا قالا بیلده یوب شماخیه
 قایدیر و اولاردن تفلیسه معالجه ایچون گیدیر ملا نصرالدین ژورنالناک
 هیئت تحریریه سی مادی جهتدن چوق معاونت ایدیر سهده حیفا که
 معالجه سی فایده بخش اولمایوب بالاخره شماخییه قایدیر وداها مرضاک
 رحمتندن خلاص اولماقچون اولماک آرزو ایدوب بوشعری دیور:

ایسترم اولمگی من لیاک قاچور بندن اجل

گور نه بدبختم اجل دن ده گرک ناز چکم

آخر نفس لرینده بو رباعینی یازیر:

راهم بدهید رو به راه آمدهام
بر درگه حضرت اله آمدهام
بی تحفه نیامدم نه دستم خالی است
با دست پرازمه گناه آمدهام

ایولک ۱۲ سنده ۱۹۱۲ ده رحمت خدایه واصل اولور .

رحمت الله علیه

(ع . صحت)

ملت نجه تاراج اولور اولسون نه ایشیم وار!

ملت نجه تاراج اولور اولسون نه ایشیم وار
دشمنلره محتاج اولور اولسون نه ایشیم وار

سس سالما یاتلار آییلار قوی هله یاتسون
یاتمشلاری راضی دگلم کیمسه اویاتسون
تک تک آییلان وارسهده حق دادیمه چاتسون
من سالم اولوم جمله جهان باتسهده باتسون
ملت نجه تاراج اولور اولسون نه ایشیم وار
دشمنلره محتاج اولور اولسون نه ایشیم وار

سالما یادیمه صحبت تاریخ جهانی

ایام سلفدن دیمه سوز برده فلانی

حال ایسه گتورمیل ایلیوم دولمانی نانی

مستقبلی گورمک نه گرتک عمردی فانی

ملت نجه تاراج اولور اولسون نه ایشیم وار

دشمنلره محتاج اولور اولسون نه ایشیم وار



ع - صابر و دوستلاری محمد و هادی
بویوک ادبی افتخارلی گونده باکی ده
❖ یادگار ایچون گوتورولوب ❖

اولاد وطن قوی هله آواره دولانسون

چرکاب سفالتله الی باشی بولانسون

دول عورت ایسه سائله اولسون اوده یانسون

آنجق منیم آوازه شأنم اوچالانسون

ملت نجه تاراج اولور اولسون نه ایشیم وار

دشمنلره محتاج اولور اولسون نه ایشیم وار

هر ملت ایدير صفحه دنیاده ترقی

ایلر هره بیر منزل مأواده ترقی

یورغان دوشه گمده دوشه گریاده ترقی

بزده ایده ریک عالم رؤیاده ترقی

ملت نجه تاراج اولور اولسون نه ایشیم وار

دشمنلره محتاج اولور اولسون نه ایشیم وار

«***»

اولسون که سگما خالق ایدر لطف بر اولاد

اول گونکه سگما خالق ایده رلطف بر اولاد - اولسون یورگک شاد

تعین ایله جنداری که ایتسون اونه امداد - تا دگمییه همزاد

ساغدان سوله سولدان ساغه بوینینه هیکل - قوی جنی معطل

بیگ گونه طلسماته دوتوب ایله مقفل - گزدير اونى ال ال

گر دگسه سووق سانچلانوب اولساده بیمار - حکم ایت گله جندار

گوسترمه طیبیه او جگر گوشه کی زنهار - قویما اوله مردار

آغلارسا اوشاق دردینک آختارما دواسین - آنجق سوك آناسین
 قورخوزسون اوده دامدا باجا ایله چاغاسین - کسسونده صداسین
 اورگت اونا البته اوزک بر نیچه موهوم - محدود اوله معصوم
 بوسایهده عمر ایله یه دنیاده او مظلوم - هر حالتی مذموم
 تک تک دل آچانده آگا تعلیم ایله هذیان - هم اولما یتیمان
 بیلدیر اوگا بیگ درلو قباحترلی هر آن - آلسون اله عنوان
 اون یاشه یتنجه اوشاغک ایلمه غفلت - قاندیر نیچه بدعت
 تا اون بشه یتدو کجه تاپا ایشده مهارت - هم ایله یه عادت
 گوندرمه اونی مکتبه دنک ایلمه باشین - توکمه یوزه باشین
 هر بزلک ایله اولسا ایدر کسب معاشین - ساختار اوزی باشین
 راحت نیه لازم ایده دنیاده معیشت - قولدور چیلیق اورگت
 تا اینکه قمار اوینیا قتل ایله یه غارت - خوشدر بیله صنعت
 دنیانی سویوب ایله یه هر گون سن خرسند - ساغ اول بیله فرزند
 ایوده تاپیلور ایمدی دخی چای ، پلو ، قند - کیمدر سنه مانند
 ناگاه آنوب حبسه دوتارسه سنی وحشت - ویر حاکمه رشوت
 سات وار یوخگی آتوققاتا ویر نیچه خلعت - پوچ اول هله هابت
 آخرده اولوب حسرت دیدار جمالی - قال کیسه سی خالی
 قالدقه اوغولسیز دخی تیز باشلا سوالی - آل وزر وبالی
 تاپ رزق حالالی ، آی باشی بالالی
 ارلماز اوخوماقدن؛ تاپماق بو حالالی

بيلم نه گورو بدر بيزيم اوغلان اوخوماقدان ؟
 بلم نه گورو بدر بيزيم اوغلان اوخوماقدان؟ - دنك اولدى قولانيم
 ژورنال غزته هرزه و هذيان اوخوماقدان - انچلدى اوشانيم
 عقلمن آ پاروب بسكه باخير گونده قرايه - يارب نه حماقت
 سوز ايتمز اثر چاره قالوب ايمدى دعايه - تدبير ايله عورت
 لعنت سگا عفرينه سنكدر بو جهالت - ايتدك نه خيانت
 سندن گورنو بدر بيزيم ايوده بيله بدعت - اى مايه حيلت
 دوستون چورگيم گوزلر گنگ آغ قراسين - اى همسر بدخواه !
 حاشا اوده باخماز آنا ايسته نلو بالاسين - كسسون سنى الله
 بو طفلى اوقودماقلغه ايتدك دنى ترغيب - هب ايلدك اغوا
 ايمدى ندى فكرك ايشمز اولدى بو تركيب - يوك چارهسى اصلا
 هيهايت كه تدبير اوله بو خانه خرابه - زابل اولوب عقلى
 درسه غزته مكتبه ژورنال ه كتابه - هابل اولوب عقلى
 يخذك ايويى اولاديمي ضايح - ايش كيچدى مجلدن
 من آكلامارام علم ندر يا كه صنايع - زازم بو عملارن
 ايستردم اوده من كيمى بر حرمتنه چاتسون - دنياده دولانسون
 تا قول گوجنه مالك اولوب شهرته چاتسون - آزاده دولانسون
 بر وقتى در ايمدى كه اولوب رستم دوران - بر آد قازيندى
 غارتلر ايدوب تاكه تايدى سر و سامان - برشیده قانيدى
 پوچ ايلدك عورت بو گوزل ساده جوانى - دل بيلمز اوغول وای؟
 رنگى سارالوب قاله يوب اصلا يارى جاني - بر گولمز اوغول وای؟

آخ ناخلف اوغلوم نه يامان مشقه دوشوبسن - ای کاش اوسانیدک
 قولدورلغه یوخ؛ علمه طرف عشقه دوشوبسن - بو قبجی قانیدک
 ای نور دوچشمم او قوماقدان حذر ایله - صالح ولد اول گل ،
 آت مین هنر او گرش منیده بخته ور ایله - ایشده بلد اول گل
 بسدر او قودک آزقلا جانک تلف اولدی - بو کاردن ال چک
 یازماق او قوماق باشگا انگل کلف اولدی - اشعاردن ال چک
 مین علم او قویوب سوز بیله سک حره تک اولماز - بودار جهانده
 سوز بحرینه گوهر اوله سک قیمتک اولماز - خاصه بوزمانده
 یوق یوق باقورام فکر گاسندن اوغول اولماز - جانک به جهنم
 مرت مرت او قوماقدان کشی برقانکه پول اولماز - مرتیلدا دمام

قیل علم فراهم ، اول غصه یه همدم

عمرک اولاجاق کم ، دشمن سگا عالم

قوجالقدن شکایت

افسوس قوجالدیدم آغاجم دوشدی الیمدن - صد حیف جوانلق
 ضعف ایلدی عاجز منی قالدیدم عملیمدن - چکدیم نه زیانلق
 سالدوقجه جوانلقده گیچن گونلری یاده - دردیم اولور اون قات
 یارب یترم برده می دنیاده مراده؟ - هیهات وهیهات
 ساققال آقاروب بیل بو کولوب دینمه فلانی! اوقاتیم اولوب تلخ
 عورتده یاخور ساققالمه گونده حنانی - « ریشی که به رنگ الخ »
 یاد اولسون او گونلر که مرادیمجه گزردیم - سازنده اوروغنان
 بیک عاجز بی چاره لرك باشین ازردیم - سله و یوموروغنان

بو سایه ده هر لحظه ایدوب سعی تلاشی - ثروت قازانوردیم
 تحصیل ایلوب قول گوجنه امر معاشی - دولت قازانوردیم
 اعصار ایسه سست اولوب ایمدی قوجالقدان - بر دادرسیم یوخ
 گورمزمی سن احوالمی دوشدیم اوجالقدن - فریاد رسیم یوخ
 هیچ یرده سسیم یوخ - کسگین نفسیم یوخ
 فکریه ری جوانلق - باشقه هوسسیم یوخ

باکو فعله لرینه

بو چرخ فلک ترسینه دوران ایدیر ایمدی
 فعله ده اوزین داخل انسان ایدیر ایمدی
 اولماز بو که هر امره دخالت ایده فعله
 دولتاو اعلان یرده جسارت ایده فعله
 آسوده نفس چکمگه حالت ایده فعله
 یا اینکه حقوق اؤسته عداوت ایده فعله
 بو چرخ فلک ترسینه دوران ایدیر ایمدی
 فعله ده اوزین داخل انسان ایدیر ایمدی



فعله ! منه بر سویله نه دن حرمتک اولسون
 آخر نه سبب سوز دیمگه قدرت اولسون
 ال چک بالا، دولتلیله خدمتک اولسون
 آز چوخ سنه ویردیکلرینه منتک اولسون

بو چرخ فلک ترسینه دوران ایدیر ایمدی
فعله ده اوزین داخل انسان ایدیر ایمدی

دولتو اماندر! اوزکی سالما بالایه،

فعله سوزی حق اولسه ده باخما اوصدایه
یول ویرمه نفسی چکمهگه هر گز فقرایه،

اوز شانگی بوچ ایلمه هر بی سر و پایه

بو چرخ فلک ترسینه دوران ایدیر ایمدی

فعله ده اوزین داخل انسان ایدیر ایمدی

آلدانما فقیرک اولماز عقل ذکاسی

چون یوخدر آنک سن کیبی پاکیزد لباسی

یوق ثروتی یوق دولتی یوق شالی عباسی

وار کهنه چوخاسی دخی برتکجه قباسی

بو چرخ فلک ترسینه دوران ایدیر ایمدی

فعله ده اوزین داخل انسان ایدیر ایمدی

ایسترسهک اگر اولماغه آسوده جهاندا

تا اولمیا سن نملره آسوده جهاندا

فعله یوزینه باخما بو بیهوده جهاندا

ارز فکر کی چاک اول دخی فرسوده جهاندا

بو چرخ فلک ترسینه دوران ایدیر ایمدی

فعله ده اوزین داخل انسان ایدیر ایمدی

گور ملتگك دردینی آختارمه دواسین ،

ال چكمه يتيمك باشينه، كسمه صداسین

زهار قویوب دهرده بر خیر بناسین ؛

یاد ایلمه شاد ایلمه ملت فقراسین

بو چرخ فلک ترسینه دوران ایدیر ایمدی

فعله ده اوزین داخل انسان ایدیر ایمدی

جهد ایله سن آنجاق نظر خلقده پاك اول

جهد ایله سن آنجاق نظر خلقده پاك اول - مخلوقی ایناندر

خاصیتك اود اولساده اطوارده خاك اول - صوك عالمی باندر.

خلقك نظرین جلب ایله قورشاعه قبايه - مجلوب عیون اول

هر حیاه و بیرلیکه گیر البته عبايه - ایمانه ستون اول

سعی ایله كه سفقال اوزانوب اوج چرك اولسون - پاپاق اونه نسبت

قورشاقدا بلیرسن كه اون آرشین گرك اولسون - تفصیله نه حاجت

قویما یره تسمیحگی ال چكمه دعادن - اوراد اوخو دایم

مجالسده چكوب دوت اوزنی اول نجبدان - سوز سویله ملایم

ایشته گینوب مذهبی ایمانی بوروندك - پاك محترم اولدوق

ایندی نظر خلقده سن پاك گوروندك - اهل كرم اولدك

باشدان آیاغا امن وامان اولدی وجودك - زهد ایله یتیشدك

نولماق دیلیبر دیسكه همان اولدی وجودك - مقصوده یتیشدك

وقت اولدیكه ایمدی ایده سات عالمی تالان - دوت قویما قاچانی

حكیم ایمدی سنگدر دخی چاك ایشلره سامان - ییق مشكل آچانی

دول عورته بیداد ایله ایتمه خیانت - خوف ایتمه اجلدن
مکرایسه اوزک قیل اوخو شیطانزده لعنت - شاد اول بو عملدن
ال چکمه حیل دن ، تزویر و دغلدن
ایمانی ده ویرسک ، ویرمه پولی الدن



تورک شاعر لرینک سر آمدی فضولی نك بعض غزل لرینه
نظیره تمسخرانه

تحصیل علوم ایتمه که علم آفت جاندر - هم عقله زیاندر
علم آفت جان اولدیغی مشهور جهاندر - معروف زماندر
پند پدرانم ایشیت ای ساده جوانیم - یاقمه غمه جانیم
خوش اولکسه کیم ویل دولانوب داغدا چوباندر - آسوده هماندر
علم ایچره خطا اولدویغین اوندن بیلورم کیم - بیلسه نوله هر کیم
علمه گزه نك کفری زبانلرده بیاندر - تکفیره نشاندر
مکتب سگا خوش کلمه سین اول جای خطر نك - گیرمه آگا چالاک
مکتب دیدیگک قید دل و بند زباندر - غارتگر جاندر
چیرنیم نه در اول قلبی قرا حقه دلخون - اولمه آگا مفتون
آغ گونلر کی ایتمه قرا الله اماندر - بورنك یماندر
دفتر نه در اول هرزه لرك همدم رازی - جوفی دولی یازی
شاعر لری نقال ایدوب آواره قویاندر - بومطلب عیاندر
اول باشی کسيلمش قلمک دوتما بیلندن - خوف ایله دلندن
آخرده چالار جانکی برافعی ایلاندر - افعی سه چالاندر

کاغذ سنه آغ گوسترور اوزسینه صافین - گوش ایلمه لاقین
 چوخ تیر قارالار قلمبی مربی سی یماندر - برخر داجا یان دور
 اول ظاهری سرخین یوزه گی قاره قاراندش - میرزالره یولدش
 قلبگده خفی سرگی بیلدو گجه یازاندر - عیار زماندر
 دیرلر اوقومش لر اوقوماق یاخشی در اما - وار بونده معما
 یاخشی نظر ایتدیگجه سرانجامی یاماندر - هر آتمی قاندر
 لاغلاغی ، اماندر ، قز دیر مالی ، یادن دور ، سرتیخ ! موزالان دور
 هوپ هوپ دله دوشدی ، ایش مشکله دوشدی
 چونکه بیله دوشدی ، ایمدی بالاباندر
 آه ایله دیگیم نشئه قلیانک ایچوندر

آه ایله دیگیم نشئه قلیانک ایچوندر
 قان آغلا دیغم قهوه فنجانک ایچوندر
 وعظ ایله دیگیم هدیه و احساندن آنجق
 عمدہ غرضیم کیسه و همیانک ایچوندر
 سرگشته لگم خرمنی بوغدالر اوچندان
 آشفته لگیم ثروت سامانک ایچوندر
 فرش ایله دیگیم سینه می هر گون قدمگده
 کسگین طمعیم سفره دکى نازک ایچوندر
 بیدار تنیم کوفتسه و یوزیاس المدن
 خونین جگریم دولما بادمجانک ایچوندر

آغزیم دولوسسی نعمت فردوس دیدکدن
 بوشقابده قراگوزلی فسینجانک ایچوندر
 وصف ایلدیگیم ذوقله انیسار بهشتی
 کوثر مزه‌لی شربت ریحانک ایچوندر
 گوردیم که پلو بشمه‌ده در آجلغه دوزدیم
 ییلدیم بو تدارک شب احسانک ایچوندر
 آخ برجه گوردیم سنی‌ای سووگلی وارث
 میلیم سنله دست زر افشانک ایچوندر
 منعم‌لره جان ویر گوگل اویمه فقرایه
 سینهمده سنی بسله‌دیگیم آنک ایچوندر
 آهک شررتی ایلمه‌ز اثر برکسه هوپ هوپ
 بو اود سنک آنجق آلسال جاناتا ایچوندر
 یان دنمه سن الله، قان دنمه سن الله
 حق سوبله‌مش اولساک، دان دنمه سن الله

حیات غزته سنک ۴ مچجی ایلنده (کوپ کوپ) امضالی

« قوی مکتبه تحصیل علوم ایلسون اوغلك »

« داش اولسه‌ده قلبی اونی موم ایلسون اوغلك »

نقرات لی شعره نظیره تمسخرانه :

بو طفل که نور بصر و شیرۀ جاندر
 تاب و تن و آرام دل و روح رواندر

بيك زحمتله بسله دگك تازه جواندر
 گوندرمه بونی مکتبه رحم ایله اماندر
 قوی کوچهده ناز ایله خرم ایلسون اوغلك
 اوز خوشلادیغی امره قیام ایلسون اوغلك
 بو بلبل شوریده که پاکیزه نفس در
 آلوده غم ایتهسه که به هوس در
 بونجه که گیدوب مکتبه بیلدیگلری بسدر
 مکتب در آدی لیک حقیقت ده قفس در
 قویما او داغلاشده مقام ایلسون اوغلك
 صبحین بیله ویرانده شام ایلسون اوغلك
 مکتبه گیدوب درس اوخویانلاری گوریرسک
 نطقی چکلن تازه جوانلاری گوریرسک
 قطعاً قورویوب جسمده قانلاری گوریرسک
 عارفسک اوزوک باخشی سانلاری گوریرسک
 قیما که گیدوب فکرینی خام ایلسون اوغلك
 عمرین غم عالمیله تمام ایلسون اوغلك
 باور ایدهمم علمدن اواسون فرح عائد
 علم آرتق اولورسه هم اولور غم متزاید
 ایسترسک اوغلك ایده کسب فواید
 هم ثروتی زاید اوله هم مکتبی زاید
 ترغیب ایله تا کسب حرام ایله سون اوغلك
 برآد چیتاروب شهرت تام ایله سون اوغلك

بی چاره کشی قانمغه باشین هله کییی در
آخر منه بر سویله گوریم علم نه شییی در
بلمك نه گرك كیم کیم بوالقدر بوده بی در؟

(هوز) صگرا (حطی) بونه هی در اونه حی در
قوی پول قازانوب صدری مقام ایله سون اوغلك
بك خاطر ایله دخل کلام ایله سون اوغلك
گوپ گوپ کییی بی فایده، اهل قلم اولما

اول باشی قاپازلی ولی بی درد و غم اولما
قزیرمالی اول تشنه لب و دیده نم اولما

موللا موزالانلاره اویوش محترم اولما
قوی هوپ هوپ اولوب شهرت تام ایله سون اوغلك
کسین براقوب شعره دوام ایله سون اوغلك

ترپنمه اماندر بالا غفلتدن آییلما

ترپنمه اماندر بالا غفلتدن آییلما

آچما گوزیگی خواب جهالتدن آییلما

لای لای بالا لای لای یات قال دالا لای لای

آلدانمه آیقلقده فراغت اولا هییات

غفلتده کیچنلر کییی لذت اوله هییات

بیدار اولانك باشی سلامت اولا هییات

آت باشگی یات بستر راحتدن آییلما

لای لای بالا لای لای یات قال الا لای لای

آچمنه ك: گوزیگی آرنج مشتمه آگوره جگسك

ملتده غم؛ امتده كدورت گوره جگسك

قیدتیجه نظر ملتته حیرت گوزه جگسك

چك باشكه یورغایگی نكبستین آیلمما

لای لای بالا لای لای یات قال دالا لای لای

بر لحظه آیلدكسه قوتار جانگی یوخلا

آت ترباگگی چكند بابا قلیانگی یوخلا

ایجنسه ساغك ویریره سول یانگی یوخلا

ایلرجه شعار ایتدیگك عادتدن آیلمما

لای لای بالا لای لای یات قال دالا لای لای

گوز نوریدر او یقوآنی دور ایتمه گوزكدن

یول ورمه مبادا چیخا بر لحظه سوزگدن

اما ایله برک یوخلا که حتی گیت اوزگدن

آفاقی دوتان شور و قیامتدن آیلمما

لای لای بالا لای لای یات قال دالا لای لای

قاچ آت باسدی

قاچ اوغلان! قاچ! آت باسدی؟ ملت گلیر!

اوتوشدن چیقان بر جماعت گلیر

ایدوب جمله اقوامه سبقت گلیر!

ویروب هر گسه درس بیبرت گلیر

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر!

چکیل! یول ویر! آت باغری چاتلا تمشیق

ووروب یخمشیق، دوتمشیق؛ آتمیشیق

چاپوب قاومیشیق، قان تره باتمشیق

یغوب ملتی بریره قاتمشیق:

مساوات، عدالت، اخوت گلیر

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر

نیجه عصر در، ایمدی بسالا هتمام

قویوب نام ملیته احترام

قوچاق! اللشوب چار پیشوب صبح و شام

خصوصا بسو صو ککی بیش ایلده تمام

ایدوب عالمه بخش حیرت گلیر!

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر!

نه در؟! یوخسه طننگجه ایتدیم خطا؟

سوس! ایتم! خطا سویله مم نابجا!

مزاج ایتمش اولدیم صانیرسک بسا؟

دوداق آلتی گولمک نه در یا؟

سنه بلکه بونلر ظرافت گلیر!

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر

بو یور قیل ده دنیایه عطف نظر!

مسلمان کیمی کیم اولوب بختور

بو ایران ، او تورکیه ، هپ بی خطر!...

أوت ، باشلا ! (فاس)دن (خطا)یه قدر

باقیلدیقهجه ، قلبه مسرت گلیر

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر

او (آلبانیا) ده (آرناوت) غیرتی!

بو (قزوبین) ده کی مرتجع هیئی!

(کرید) ده مسلمانلرک حالتی!

(بخارا) ده مذهب چیلر صحبتی!

(یمن) دن ده روایت گلیر!

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر!

بو روسیه نك اهل ایمان لری

که یعنی بو سمتک مسلمان لری

او- (یکشنبه ، جمعه) : بودکانلری!

او (دوم) ماجراسی ، بو وجدانلری!

هله اعتراضه نه حاجت گلیر!

قاج! اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر!

بو قافقاز ، بوده - قافقاز عارفلی!

بوده - اهل نازه تعارفلی!

بو ملت یولنده مصارف لاری !

بوده - شانلی ، شانلی معارفاری !

بولردن دخی بویله خدمت گلیر !

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر!



اولوب ، ایتمیرک ده هله افتخار

دی! نقصانمز هانکی در زینهار؟

بو - سیرت ؛ بو - صورت ، بو - غیرت ، بو - عار . . .

بزه یاننه نسبتله تهمت گلیر؟

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر!



هپ افرادمزده بر عزم و ثبات

بو عزم و ثبات ایله بولدیق نجات

بو گون جمله مز بکله رز بر حیات

بر احوال ، بر فکر ، بر التفات !

بو افکاره قارشو نه دقت گلیر؟

قاج اوغلان! قاج! آت باسدی! ملت گلیر!



هانلی بزده یاهو! نفاق و تضاد؟

هانلی بزده همد یمنزله عناد؟

بو-الفت ، بو- رأفت ، بوده اتحاد !!

نایشته ! بو، مجلس ، بوده انعقاد!

نه مایینه نفرت ، نه لعنت گلیر!

نه بهتان ، نه هدیان ، نه غیبت گلیر!

نه جیب، نه جیمشدان؛ نه رشوت گلیر!

قاج اوغلان قاج! آت باسدی املت گلیر؟

«☆☆☆☆»

حیات غزته سنک باغلانماسینا گوره

☆☆☆☆

علم آیینئه صورت حال ایدی نه دن بس؟

اجسامده ارواحه مثال ایدی نه دن بس؟

علم ایله وطن نیاک مال ایدی نه دن بس؟

تحصیل ادب کسب کمال ایدی نه دن بس؟

ملت امناسی بو گوزل رتبه نی دانندی

افسوس حیات ایسه ممت اولدی قاپانندی

☆☆☆☆

علم ایدی اگر بخش ایدن انسانه شرافت؟

ملت نه سبب دن اوگا گوسترمدی رغبت

اسلام علومنده گمر اولسیدی ایباقت

روسی اوقومش لر به نه چون ایتدیله نفرت

بو نفرتی هر گونده گوروب آخر اوتانندی

افسوس حیات ایسه ممت اولدی قاپانندی

☆☆☆☆

می نشئه سنی ذوق بیلر جام نه بیلسون

روح آگلادیغی لذتی اجرام نه بیلسون

استادك ايشين ايشله دگين خام نه بيلسون

علمك هنرك قيمتين اسلام نه بيلسون

گيدسون قاباغه قونشى لر اسلام دياندى

افسوس حيات ايسه سمات اولدى قاپاندى

قوى قونشير آلسون هله بيك درلو فوايد

قوى قونشيرلر ايتسون هله تزويد جرايد

سن سويله غزتدن نه اولور بزلره عايد

آنچق ايکيني برايله قويمه اوله زايد

اسلامده بيلمك اوخوماق چونکه زياندى

افسوس حيات ايسه سمات اولدى قاپاندى

اغيارلر ايمدى سگا فايق مي دکل يا ؟

ابدال هم ملته لايق مي دکل يا !

آنچق عملك قطع علايق مي دکل يا ؟

چون قطع علايق اودي هر گوشه ده ياندى

افسوس حيات ايسه سمات اولدى قاپاندى

گوبنان عمل آشماز ايشه غيرت گرک اولسون

ملت دوگينين آچمغه همت گرک اولسون

بيک علم ديمگدنسه حميت گرک اولسون

سوزدن نه بيتر ايشده حقيقت گرک اولسون

حقیزلکی هر گونده گوروب آخر اوتانندی
افسوس حیات ایسه ممات اولدی قاپانندی



آغریتما عبث باشنی میل ایتمه علومه
یوق وقع قویان علمه کمالاته رسومه

هر کس جیبینی گودمه ده در باخسهک عمومه

خرج ایتمسه ایدهر دولما بادمچانه لجومه

هوپ هوپ ! یمگه ایچمگه بو قوم یارانندی

افسوس حیات ایسه ممات اولدی قاپانندی

«(بیرینجی قافیه)»

نچون مکتبه رغبتنه اولمایور



نچون مکتبه رغبتنه اولمایور ؟

- جیمیم دولمایور ، دولمایور ، دولمایور !



ینه هر غزتچی بهره لدير گوزین

یازیر هی : غازیترده مکتب سوزین

سوزک قوی دییوم بر کره لاپ دوزین

بو ایشدن ینه بیر قازانج اولمایور

- جیمیم دولمایور ، دولمایور ، دولمایور !



اوقور بونده هر کس ، قانارحقنی قانان مطلق عالی سانار حقینی

آخوند ایسه حیلانک دانا حقیقی . بونگچون یتیم رغبتیم اولمایور

- جتیم دولمایور ، دولمایور ، دولمایور -

بنه خیرسنیز اولدیقیمچون بوکار او نه باغلارام کفر آدین زینهار
جماعتده دویمش بونی آشکار بو ایشدن بنه برقازانج اولمایور

- جیمیم دولمایور ، دولمایور ، دولمایور !

و برده بو مکتب ای لر بالعموم او قورلر کمالنجه عالی علوم
ایدیرلر بزه صوگره یکسر هجوم بونگچون او نه رغبتیم اولمایور

- جیمیم دولمایور ، دولمایور ، دولمایور !

اگر مکتب امرینده بالانتخاب بنه تاپشیریلسه عموما حساب
بن اولوقت حاشا ایده رم اجتناب فقط ایمدیک برقازانج اولمایور

- جیمیم دولمایور ، دولمایور ، دولمایور !

آخ! آخ! آی کیچن گونلریم! وای هر ایودن گلیردی نچه پای بنه
پلاو، حالوا، بال، یاغ، شکر چای بنه نه چاره که ایمدی بولار اولمایور

قارین دولمایور ، دولمایور ؛ دولمایور !

چتین در بزیمچون بوتون مسئله بر ایلده اوچ احسانده کیچمیراله
بیله قالسه ایش راضی اوللوق هله بوده اولمایور. اولمایور، اولمایور

قارین دولمایور ؛ دولمایور ، دولمایور

یغنی جاقلر ایمدی سوز ایله اوئیر
بش ، اوچ کلمه سوز سویله نیر ایش بتیر
فقط شأنمز گون بگونندن ایتیر
بزه احترام اولمایور ، اولمایور!

قارین دولمایور ، دولمایور ، دولمایور

بر کل

واعظ که چیتار منبره تیز پوفله ر اودی
تکفیره قویار کیمک که عشق ایسه (مود)ی
وارد در دییه سگ بو خازن نیرانک
آغزنده (ایتسترتی) کافر (زاوود)ی

اما ملت؟!!

بزه بزه

مولدایی گورک نه اقدام ایتدی ؟ اما ملت !!!
آز زمانده نه سرانجام ایتدی ؟ : اما ملت !!!
اوز گوجین هر قومه الهام ایتدی ؟ : اما ملت !!!
وارلغین مردانه اعلام ایتدی ؟ : اما ملت !!!
مولدایی گورک نه اقدام ایتدی ؟ ! اما ملت !!!

باسدی ، کچدی اهل ایران قانلادی هر ملتی
بیلدی قدرین آلدی حقین قاوزادی ملیتی
آلدیغی مشروطه نی پارلاتدی پارلاق غیرتی

احسن الله همت تام ایتدی !!! اما ملت ا...
مولدایی گورك نه اقدام ایتدی؟! اما ملت ا...!



عقل حیراندر که سایشون بر بر احرارک ایشین
قانماق اولمور ، آگلامق اولمور سپهدارک ایشین
یفرمک یا باقرک ، یا اینکه ستارک ایشین
مرحبالر !... و نه انجام ایتدی؟! اما ملت ا...!
مولدایی گورك نه اقدام ایتدی!! اما ملت ا



ایلسون ستار و باقر باشقه بر ایما نچون
یا حکومت ایلسون اصرار ایله دعوا نچون
فاقرام القصه سردار بهادر یا نچون
باقری تسلیم صمصام ایتدی!! اما ملت ا
مولدایی گورك نه اقدام ایتدی!! اما ملت ا



گیت داها اول آرخائین یات ایلمه سرسم کشی!
پارلادی میدانه چیقدی ملت ایتمه غم کشی!
قوی بزى تقدیر ایدر بده سویله سون عالم کشی!
اکتساب عزت نام ایندی اما ملت!
مولدایی گوردك نه اقدام ایتدی!! اما ملت ا



آی جان ، آی جان !

دوشدی بوتون غازیتلر قیمتدن آی جان، آی جان!
خلقك جانى قوتاردی تهمتدن آی جان، آی جان!



قیل یایما یوردی اصلا ظالملرک گوزیندن

رسوای ایدک جهانده ملعونلرک سوزیندن

آخ! آخ! نه یاخشی اولدی ایش دوشدی اوز اوزیندن

اللشمه مش قوتاردیق زحمتدن آی جان آی جان

دوشدی بوتون غازیتلر قیمتدن آی جان ، آی جان



باد صبا آپار ویر ملا قوامه مرّده

یازسون دی : لنگرانده ملا سلامه مرّده

سویله اوده یتیر سوقی جمله عوامه مرّده

منبرده رقصه گلسون بهجتدن آی جان : آی جان

دوشدی بوتون غازیتلر قیمتدن آی جان ، آی جان



عرض ایت بشاشت ایله قافقایده کی وجوده

ژورنال غازیت قاپاندی دورما یقیل سجوده

هر نه بیلیرسک ایله غیبتده ، روبروده

یازمازدخی یازانلار بدعتدن آی جان ، آی جان

دوشدی بوتون غازیتلر قیمتدن آی جان ، آی جان



گیت قیہ یہ سلام ایت ملا حاجی بابایہ

سویله دوتولدی جمله ژورنال، غازیت و بابیه

مؤمن مریدلر ایله دور قوش صدا صدایه

امتلك یقیلسون هر کتدن آی جان، آی جان

دوشدی بوتون غازیتلر قیمتدن آی جان : آی جان

﴿﴾

یاندی غازیت یازانلار فرصت دخی سزک در

قارشوده وار اوروجللق صحبت دخی سزک در

مسجده منبر اوزره لعنت دخی سزک در

آیریلمایون اولونجه لعنتدن آی جان ، آی جان

دوشدی بوتون غازیتلر قیمتدن آی جان ، آی جان

﴿﴾

باکو پهلوان لرنه

گوگلم بولانور کوچه ده جولانیگی گورجک

نطقیم طوتیلور هرزه و هذیانگی گورجک

جانم اوزولور الده کی قلخانگا باخجاق

قلیم آلشور بیلده کی پاترانگی گورجک

باخدوقجه ریولویر گا اندام اولور سنت

باغیریم یاریلور خنجر برانگی گورجک

تفریق ایدهمم مستمی؟ هشیارمی سک سن

مستانه روش روی پریشانگی گورجک

دوشدك لوطى لق مشقنه اسلامه اويوشما

اولدور نرده اولسه مسلمانگى گورجك

قوى بوركگى كج قاشيگك اوستنده فرلدا

كندك كى بر لوطى ميدانگى گورجك

مست اول گيجه گوندوز نه بلوم يات نره لرده

يوم گوزلريگى خانه ويرانگى گورجك

امردلر ايله كيفگى چك باغده چمنده

بر باقماده اطفال جگر قانسگى گورجك

كه اسقورا خود چكمه گهى گىي لاقوروننى

ويلن گيجه گوندوزده خرامانگى گورجك

واريو خوگى صرف ايله باريشنلره آنجق

سوك همسر مظلومه نالانگى گورجك

گول گول كه جوانسك ، عياش جهانسك

سر خوش لره جان سك

وقتى كه قوجالدك - ريشى دوشه صالدك

پيس گونلره قالدك - اونده بيله جكسك



عادتمز داش ايدى دعوا گونى



توللاريديق الده سپان قزها قز

بر نيچه گون آه و فغان اوفها اوف

الده قالوردى گنه جان ساپاساق

عادتمز داش ايدى دعوا گونى

هر كسه دگسیدی ايدردى همان

مرهم اولوردى ساغالوردى يارا

ناگه اولور گولله فشان پارتا پارت
 بر نیچه نو رسته جوان لای بالای
 سیر فلک دور زمان ایل به ایل
 الله امان بو نه یمان قرهاقر
 وحشی اولوب اهل جهان سر به سر
 گو گلم اولور دوپ دولی قان قاتبقات
 قالماز او ماواده امان هیچ هیچ
 تا ایده لر پیر جوان صلح صلح

ایمدی ریو ولویردی دونیم باشگا
 اوند اگورورسک یخیلوب یان بایان
 تف بیله دورانه که بدتر اولور
 ملت اسلام قریر بر برین
 قارداش باخ قارداشنی اولدیرور
 ملتی گوردی گجه بیله هرج و مرج
 بویله گیده رسه باکوالدن گیده
 بارخدا یا اوزک اصلاح قیل



کوپه گیرن قاری نک قیز لره نصیحتی

قاری نه نه وک سوزلرینی سانما چرن در - جانیم گوزیم آی قیز
 هر کلمه سی مین لعل یمن در عدن در - آگله سوزیم آی قیز
 چوخ عمر ایلیوب خووخده هنر ایتمشم اثبات - بو دار جهانده
 مین حیلله لر قاتلامشام ، سینه مه قات قات - بوخیلی زمانده
 مین ایل سگا نقلین ایله سه م مکر نسانی - قورتارماز آزالماز
 دولدیر سام اگر مکرله اطراف جهانی - بو بوش یری قالماز
 جادوده الیمدن با جاروب جنده قوتارماز - افسونمه با . . با . .
 من ایله دیگم فکری شیاطین ده با جارماز - والله و بالله
 خوش طالعمشسک که بوگون فیض حضوریم - اولدی سگا قسمت
 قان سوزلریمی ایمدی سن ای گوزده گی نوریم - قویما گیچه فرصت
 اول بو قدر بیل که وفادار از اولماز - عاقل اولور اولسون
 بر ار که وفادار اولالامده تاپولماز - جاهل اولور اولسون

زنها وفا ایتمه طلب ار دیدیگگدن - سر وقت اول اماندر
 آسوده خیال اولمه بو شوهر دیدیگگدن - اوچ دوردین آلابدر
 قرق ایل ایده سگ بر کشی امرینده اطاعت - منظورده بیلمز
 وقتیکه قوجالدک آلاجق باشقه بر عورت - باخما سگاگولمز
 ار درد غمین چکمه سن اوز حالگه آغلا - جانی به جهنم
 سررشته بدبیرتگی خلوتجه یوماغلا - قیل گوگلگی خرم
 تا اینکه آیقدر حذر ایت ار دیدیگگدن - ار ظلمی یاماندر
 چون یوخلادی ال قات جنبه زر دیدیگگدن - اوز رنگگی یاندر
 فرصت که اولور رنگگی اور هر گیجه مخفی - فراهلق اوگرش
 تا بیلمیه شیطانده گوتوردک نیجه مخفی - عیارهلق اوگرش
 چون صبح چاین ایچدی کیشی چیخدی کناره - بی درد وغم اولدک
 آچیلدی باشک ایمدی قیل اوز دردگ چاره - بانو حرم اولدوک
 ویرخان صنمات، یاغ دوگی، بال، چی، شکر آلسون - گل قندوار ایوده
 آرتق نه قالورسه اونادا خوشگبر آلسون - هر چند وار ایوده
 گوندر اوشاغی شاه باجونی ایله خبردار - گلسون هله هلبت
 گلدیگده گتورسون نیچه عورتلری زنهار - قور مجلس عشرت
 میندیر اوجاغا قازقانی قاینات ساماواری - چال نایی قوالی
 مهمانلره حاضر ایله مین درلو نهاری - ویر کولچه قوقالی
 هم قیمانی باللی، ار فعله لک ایتسون، هرگون ایشه گیتسون
 اولما آگا همغم، جانی به جهنم، سن چکمه ملالی
 قور مجلس عالی، پوزما بو جلالی، آی باشی بلالی

اوشاقلاره



ای ملتک امید دل و جانی اوشاقلار !

والدترینک سووگلی جانی اوشاقلار !

مادرلریگن ایتدی سیزه مهر و محبت

آغوش شفقتده سیزی بسلهدی راحت

والدلریگن خرجگری ایتدی کفالت

المنة لله سزه یار اولدی سعادت

اولدگز هره گز بر ایوک اوغلانی اوشاقلار !

آسوده گزک ایمدی بو دنیانی اوشاقلار !

سیز سر و کیبی سرکش اولوب بویله بوی آتدیگن

ایللك بچه تك بانلیاراق خلقی اویاتدگز

شاد اولدی پدر و مادر گز بو بوبا جاتدگز

بسدن سزه گهواره ناز ایچره که یاتدگز

ایمدی براقک بالشی یورغانی اوشاقلار !

هم ترك ایله یك خانه ویرانی اوشاقلار !



وقت اولدی چخبوب کوچهده جولان ایده سگن سز

هرجایی گزوب هر یری سیران ایده سگن سز

جنک وجدل و غارت و تالان ایده سگن سز

هرجلده گیروب عالمی ویران ایده سگن سز

گونه آتاسگز بیر نیچه پاترانی اوشاقلار
تا اوگره نه سگز شیوه دغوانی اوشاقلار

☆☆☆

وقت اولدی هوس ایتمیه سگز مکتبه درسه
تعلیم آلاسگز هر نه که عالمده بیترسه!
خیری براقوب اخذ ایده سگز هر نه ضررسه
مایل اوله سگز هر ایشه کیم فتنه سه شرسه
عادت قیلاسگز هرزه و هذیبانی اوشاقلار!

سز نیلیه سگز مکتبی مالانی اوشاقلار!

☆☆☆

وقت اولدی وروب یخماغه مشتاق اولاسگز سز
ایوده گزک اولجه ده قوچجاق اولاسگز سز
هم والده هم والدهیه عاق اولاسگز سز
دینجامیه لر تا نه قدر ساق اولاسگز سز
هرگون دوگه سگز مادر نالانی اوشاقلار!

تا اوف دیمگه قالمیه امکانی اوشاقلار!

☆☆☆

هر ایسته دیگک اولماسه حاصل پدر کدن
اور، یخ، جالا تا قورخویه دوشسون ضرر کدن
سوک آغزینه جرئتله چکنمه هنر کدن
بیچاره خلاص اولماق ایچون شوروشر کدن

چيخسون جانی ساتسون قابی قازقانی اوشاقلار

نیله ر دخی اول ثروت و سامانی اوشاقلار

بسدرد که اوغول صاحبی دوشگین پدر اولدی

خیر اولدی عجب عاقبتی بخته ور اولدی

گوز نوری حساب ایله دیگی دردسر اولدی

زحمتله امک ویردیگی جمله هدر اولدی

نه نولمه دی تا کیم قوتارا جانی اوشاقلار

نه تاپمادی اوز دردینه درمانی اوشاقلار

«***»

مشروطه چیلرک میجبورا حاجی میرزا حسن امام

جمعه نی اخراج بلد ایتدی کلرینده امام جمعه نک

زبان حالی :

من بلمز ای دیدیم بخته بو نکبت اولورمش

عزت دونوب آخر بیله بر ذلت اولورمش

چرخک عجب سیری ده مین بابت اولورمش

ملت آیلوب طالب حریت اولورمش

ملته ده یا هو بیله بر غیرت اولورمش

یا القوز نه دیوم گیتدی منیم ملت المدن

توپراق باشمه چیخدی بتون عزت المدن

تبریزده گسر اولمش ای دیدیم جمعه امامی

گزلین که دگل یاخشی بیلور مطالبی هامی

پول ایله ساتین آلمش ایدیم من بو مقامی

اویدیرمش ایدیم کندیمه بالجمله عوامی

عبد ایتمشیدیم شهرده هر پخته نی خامی

خودمن نه بیلوم صبح دونوب شام اولاجقمش

ایرانده ده حریت اسلام اولاجقمش

تدریجله سالمشدیم اله بونجه دهاتسی

برپارچه چورک نوکری ایتمشدیم ایلاتی

آترمش ایدیم مزرعه نی ایلخینی آتی

رنجبر ایله مشدیم اوزیمه چوللی نی تساتی

در کار ایدی خیرمه عمومک حرکاتی

بردن بره گیتدی هامی کروفیریم ای وای

چخدی بوشه ثروت قازانان اللریم ای وای

تبریزده راحت بیوب آسوده دویاردیم

مؤمنلری هر تهته اولسیدی قویاردیم

هر آخماقی خامی قوزی جلدنده سویاردیم

حق سوزدییه نك جانین آلوب چشمین اویاردیم

نیلردیم ایده ردیم نیجه رنگ اولسه بویاردیم

صد حیف گوزل حکم شریعت تلف اولدی

قانون اساسی ده برانگل کلف اولدی

بیلیمه آریلار منزله کم چوپ اوزانندی

ایللرجه تغافلده یاتان خلقی اویانندی

فتنه آغاجین اکدی حکومت یاسه باتندی

من هرچه چالشدیم که کسه قول بوداغ آتدی

اهلی غرض اوز ایسته دیگی مطلبه چاتدی

احکام شریعت دخی بر کار گوره رمی

بوندان سورا بر بوعدانی انبار گوره رمی

❦❦❦❦❦

لال اولسه نولور میرزا جوادک دیلی ای کاش

تا آغزین آچوب ایله دی هر گیزی سوزی فاش

بر یانده یغوب میرزا حسین باشنه یولداش

جغ مغ ایدوب آخر باشیمه سالدیلاز برداش

تبریز ده تا اولدی بر انگیخته پرخاش

ایمدی حسب خواهش اهل حسد اولدیم

بر دادرسم اولمادی خارج بلد اولدیم

❦❦❦❦❦

دیوانه ایدو بدر منی تبریز خیالی

مجلسده تواضع ده کی نیم خیز خیالی

مطبخ ایی سفره غمی دهلیز خیالی

صدری دو گینک بوی فرح ییز خیالی

قند آبله پرکاسه لبریز خیالی

برده او گوزل گونلری یارب گوره رم ؟

بو خام خیالی ایدوب آخیر اولهرم من



یارب نوله برده ایدم اول شهیری زیارت

نازیله خرامه گلهم آرقامده جماعت

گوردیگده منی یول ویره بو اهل ولایت

تعظیم ایده باش یندیره قول باغلیه ملت

بر کیمسده بر سوز دیمگه اولمیه جرئت

اعیانلری دیندیرسم ایده فخر و میاهات

هیسات و هیسات و هیسات و هیسات

گیت یات و گیت یات و گیت یات و گیت یات

((۰۰۰۰۰۰۰۰))

هر نه ویرسون ویر



هر نه ویرسهك ویر ، مبادا ویرمه بر درهم ذکات

قوی آجندن اولسه اولسون ، بینوا کندلی و تات

هر نه دوز ویرسهك ویر ، اما بورجگی ویرمه تمام

هر نه آلسهك آل عزیزم ! آلما کاسب دن سلام

هر نه ایتسهك ایت ؛ ولکن ایتمه میدن اجتناب

هر نه دوتسهك دوت ، ولیکن دوتمه بر کارصواب

هر نه چکسهك چک ؛ ولی چکمه خجالت قبحدن

هاردا یاتسهك یات ، آییلمه دورمه هر گز صبحدن

هرین گلسه گل ، اما گلمه درسه مکتبه

هر کسه اویرهك اووی ، اما اویمه دینه مذهبه

هر نه چكهك، چك، برادر چكمه دوز ميزانگي
 چكمه سهك ملت غمين، چكمه چك اوزقاليانگي
 باخماسهك ايتامه باخما، باخما باخاعتلره
 گلمه سهك ايمانه گلمه، گلمه گل لعنتلره
 اولماسهك برخيره باعث، اولمه اول باعث شره
 ايتمه سهك امداد ايتمه ايت ستم عاجزلره
 «(ﷻﷻﷻ)»

«(بحر طويل)»

اوزون دريا

الامان سرکش اولوب گونده بر احواله دوشن دور
 قضانك بو دل آزار جفاكار مخالف عمليندن كه ياقوب عالمي
 ناره قويوب آواره خصوصا من بيچاره كه همواره يانوب
 ني كمى اودلازه بيله جوش و خروش ايليورم سانكه سماواره
 دونن قلبمه بيك لرحه شراره اولوب اشك تريم جاري اولور
 كاسه چشم مدن امان بار خدايا بو نه سوزش كه دوشوب
 جسم نزاره دل زاره كييم ايدر درديمه چاره كه گلوب عرصه بيه تازه
 اوقومش بر نچه پاره عرفا و ادبالر كه قويوب بدعته عام آدنى
 ترغيب و تحريص ايليور لر بزي اول امر شنيعه گنه بونلر نه
 ديسه عيب ايلمز چونكه گيدوب علم اوقويوب قورصى تمام
 ايليور آزچوخ نه اولسه كسب مراتبده ايدوب لر آكشى تنگه

گتوردی منی واللہی بو ناققال شعرالر ہدرہ رندن پدردندن
 نہ بلم بویما درندن نچہ سرسم دانشیرلر نہ ایش اولسہ قاریشیرلر
 نچہ عیب آختاریشیرلر نچہ گوریولدن آزیرلر نہ گورورلر سہ
 یازیرلر نچہ حرمتلو « غریب » اولسہدہ فوراً تانشیرلر قولاغم
 باتدی نہ چوخ چوخ دانشیرلر بو نہ مکتب نہ مکاتب نہ
 مراتب بزہ بونلر نہ مناسب عجبا جدلہ امدادمزک ارثی
 اولوب بز لہ میراث حقیقی قالان عادات علاماتلہ اعمالمزی
 حالمزی جملہ بو افعالمزی شعرلہ تغیر و تبدیل ایلمک فکر
 شیعہندہ اولوب بز لری ہر بدعتہ اغفال لہ ایصال ایلیورلر کہ
 آبار اوغلوگی ویر اوشقولاً ما لسنہ اگلش بالاوک یاسنہ باخ
 برجہ سن اللہ بولارک ویردیکی فتواسنہ یعنی اوزالو گلہ ایلہ
 اولادگی بر روس صد افسوس کہ بر پک و پاکیزہ مسلمان
 بالاسی خارجی اولادی کیسی شانقا قویوب ایشتوت میشتوت
 او قویوب آخری بر دو قوتور اولوب ملت اسلمدہ دردہ دوشنہ
 آبتیقانک نصفی چاخر نصفی سو اجزالرینی چہارہ بیلوب
 مؤمن دیندارک ایدہ قارننی مردار و حال آنکہ گوزی سرمہ لی
 ساققالی حنالی الی تسیحلو اللہ قولی بیغمبر مز امتی گو گلندہ
 ترحم کوک آتوب ریشہ سالان بر کسہ اصلاً ابداً برجہ خیانت
 ایلمک بلمیوب عمر ندہ خریدایلہ فروشی دوز اولوب مشک
 عوضی مشتری بہر ویرمن اول حضرت حاج الحرمینک گوزل
 عطار دکانندہ کہ ہز گزردہ سچان ہندہ ورنندن اتوشوب فضلہ

سالا بلمه دیگی آغزی قاپاقسز قوطیلرده که اون ایلدن بری
 ساخلانمق له عطریده بایریده آرتماقده اولوب نساخوشی
 هر درد مرضدن قوتاروب غصه دن آزاد ایلین ریشه ختمی
 گل بالونه سنارمکی یا حب سلاطین زگرک بهمین بیج ایله
 هلیله و بلبله قالا ای وای آلان اولمیه ازوای گیده قیش گله
 هم های اوته ایل دولانا آی ساتا بلمیه مومیای ایش اولدی
 بوده های های !



ایله بیلیردیم که دخی صبح اولوب



ایله بیلیردیم که دخی صبح اولوب
 مرغ سحر تک بر آغز بانلادیم !
 سنک شکست ایلدی بال و پریم
 بانلاماغک حاصلنی آنلادیم
 اوج فزاده گوره رک بایقوشی
 صحنده قاقلیورم ایمدی من !
 برده منی اورما امان سنگ دل
 رحم ایله نقیلیلورم ایمدی من !
 آی چالغانلر منی قور قوزمایک
 من سیزه ترکک ایلمشم لانه نی
 سیر ایله یگزر اوج هواده او چوگز
 منده گزوم صحنچه خانه نی

آغلامايك آغلامايك جوجه لر

بانلامارام بانلامارام بردها

بانلاماساق در سيزه عهديم منيم

سويله ميرم آنلامارام بردها!



بحر طويل

« اوزون دريا »



ای فلك ظلمك عياندرد بو نجه دور زماندر كه ايشيم آه
و فغاندر منی ياندرمه گوزمك اشگی رواندر يورگيم دوپ
دولی قاندرهامی غمدن بوياماندر كه نجه اهل قلملر براقوب
جانمه غملر قاريشوب درد بهملر يورگيم ايمدی ورملةر
غازيته ژورناله بو كفر شيملر نيجه چرئمله رقملةر ييازوب
اسلامه ستملر ايليوبلر كه گرک عالم اسلامده هر اولسكهده
هرشهرده دينار و دزملر ساچلوب مکتب نسوان آچلوب قز
بالالر مکتبه حاضر اولالر باشندان اياغه گيدملر مکتبه اون
اون دوتالر شيوه بدعت اوقويوب نحوله حکمت آلالاردرس
طبابت بله لر جمله کتابت ايده لر يازماغه عادت ايتيه عصمت
ياتا عفت . . امان ای واه ، آی آله : بو قوم اولدی نه گمراه
بو نه شيوه اکراه بو نه زمزمه بدخواه سالوب عالمه پرخاش
برلار لال اولای کاش، دوشه باشلارينه داش خدایا بونه گفتار
نه رفتار نه مردار نه بی عار فنا کاره بزى سوق ايلمک فکرينه

آماده اولوبلار قزه لازمدر اگر بلمك اوده ايو ايشى پالتار
 تكشى كهينه يوماق يون داراماق دون ياعاماق صحن سرانى
 سوپوروب كاسه نى قابى اوفوروب كيافته، كلم دولماسى مت
 حلواسى ات بوز باشى لوييالى آش بردخى تندير لاواشى ايله
 مگنددر عبارت كه اگر بونلاريده بلمسه عيب ايلمز آنجق
 قزه اك لازمهلو برايكى اوچ مسئله نك باهه گى درباسه اولور
 امره كفايت برى اولدر، كه گلين گيتديگى ايوده باجاروب
 قاين آتايه قاين آتايه چمخرا بيلسون كه آگاسوز ديمگه
 ايتيميه بر كيمسه ده جرئت بريده قينى ايله صاحبي هايمنه بر
 حادثه نفرقه در كيم آگا دايير ايده حيلت كه بش اوچ گونده
 چوق ايلدن قازانلمش بو قدر مهر ومحبت اوله تبديل عداوت
 برى هم آخري اك عمده سسى دامدا باجانك هم خووخى نك
 خورتدناك آدلاريني بلمگده گر ك سعى ايده عودت نه قدر
 فايده سسى وار بو ايشك گر اوله دقت كه اگر آغليا يا اينكه
 دجلك ايده بر طفل نهايت آناسى سويله بو آدلارى فى الفور
 ايده اولادنى راحت و قالار عقلى سلامت باشى چكمزده
 ملامت .

بو در عالم نيمسوان	بو در حال مسلمان
گر كدر ايده محدود	اوز اولاديني انسان
سن اما هله قانما	اينانمر سك اينانما
فرحان عملكندن	اوتانمر سك اوتانما

ای عزیزیم خلفم مایه عز و شرفم روح روان مونس جان
 تاب و توان تازه جوانم که اون ایلدن بریدر عمر گرانمایه
 می یالقوز دیمرم دینمی ایمانمی انصافی وجدانمی عرفانمی
 هم جانمی ده جمله قونوم قونشی دکل ایلده بیلیرلر که سگیا
 وقف اییوب شام و سحر هر نه قدر رنج و کدر خیر و ضرر
 فتنه و شر سندن اوتر دور قدردن یتشد بدرسه بگا جانمه
 منتله قبول ایتمشم آنجق آتالق حقمک ایفاسی ایچون مهر و
 محبتله نه عزتله نه حالته سگیا ترییه تعلیم ایده رک سرو قدک
 بسله مشم جان و دلمدن سنی چوخ ایسته مشم برپارا صرف
 احمق اولوب اوز گوزینک نوری اولان سویکلو اولادینی
 تدریسه تضحیح و تضحیق ایلین جاهل و گمراه آنالار تک
 سنی زندان مدارس ده مقید ایلیوب علم و معارف دیلین
 بوش عبث انسانه جفنک ایشلر ایله فکرگی هم عقلگی وجدانگی
 محدود قیلوب روحگی اینجتمه مشم زحمتگا بتمه مشم کوچه
 ده بازارده اوز قصدگا اقدام ایده رک هر گونی بایرام ایده رک
 گون لری آخشام ایده رک خو اولادینک تک دولانوب گرمگگا
 راضی اولوب من سنی بر صنعته ده قویما مشم هر گیجه هر یرده
 قوناق قالماغکی ذوق و صفا آلماغکی روز ناقا اول چالماغکی
 خوشلامشام اوز باشگا بو شلامشام حمد خدایه که اولوبشک
 بیله قوتلو مهابتلو شجاعیلو جوان شیر ژیان بیر بیان وقت او

زماندر دخی بوندن بیله بر آدچیقاروب ایش باجاروب ایلخی
 قاووب مال آپاروب دهرده قیامت قویاروب یوللری مسدود
 ایلوب عالمی محدود ایلوب حاصل مقصود ایلوب سن منی
 خوشنود ایلوب عادتی قولدور اولاسک یول اوراسک ایل
 قراسک گرچه قاچاقلنده دوتولماقده وار اما آنی فکر ایلمه
 اصلا دوتولماقده وار اما آنی فکر ایلمه اصلا که دوتوسهک
 اله دوشسهکده تر حملودر ارباب حکومت سگا ایلر هامی
 حرمت اولوسک حبسه راحت چوگک گرم سویون صاف
 یرک کنج فراقت سگا بر کیمسهده جرئت اولاماز ایسون اذیت
 نوله بر گون دوشه فرصت قاچاسک قورتاراسک حبسدن البت
 که اگر قاچماغا دا اولمیا امکان ایشگی قطع ایده دیوان
 اولاسک اهل پاسلیان نه غمک وار سگا قربان که اویرلرده
 نه چوخدر سن اوزک خوشلادیغک (سونیا) کیمی غنچهدهن
 سیم بدن رشک چمن زلفی سمن گوزلری آهوی ختن گوپ
 گوزل آغ آیباغ او عصمتلو وجاهتلو صباحتلو ملاحظتو
 (مادام) لر برین البته آلارسک دیسه روس اولنه چتین شیدر
 اولارسک دخی بر خاچده سالارسک بو عملدن اوجالارسک
 ایوان نامین آلارسک (آملیان) اوف اولارسک نقدر اولسهده
 عمرک اویرلرده قالارسک .

✧ ✧

✧

اوشاقدر

آی... باشی داشلی کشی! دینمه اوشاقدر اوشاغم
نه ادب وقت دی، قوی سوگسون اوشاقدر اوشاغم

☞☞☞☞☞

کیفنه دگمه سوگه یا سنه یا قارداشنا
آتاووک گوری ایچون، بوشدا بو طفلی باشنا
اینجیدیجه ایندیجه آنجق یتور اون بیر یاشنا
عقلی کسمیر هله بر کورپه اوشاقدر اوشاغم
نه ادب وقتی دی، قوی سوگسون اوشاقدر اوشاغم

☞☞☞☞☞

برسوگوشدن اوتری ایتمه اذیت بالاما
گوگه روب جوشما، اوتان، قومشیلری. یغما دامما
سنه سوگدیگلری گیتسون باشی باتمش آتامما
قیشقیروب باغرینی ده یارمه اوشاقدر اوشاغم
نه ادب وقتی دی، قوی سوگسون اوشاقدر اوشاغم
آخ نه یاخشی کشیدر قومشمز (آغجا) نك اری
اوغلی سوگدیگجه فرحدن آچپلور بال و پری
یوخسه هرزه کشی برقوری سوزدن اوتری
داریخیرسک دیممورسک که اوشاقدر اوشاغم
نه ادب وقتی دی، قوی سوگسون اوشاقدر اوشاغم
کشی! آز سویله منه بردخی مکتب سوزینی
یعنی مکتبله اوشاق کامل ایدرمش اوزینی

بر سو کوشدن یانا آز دانلا بو طفاک یورینی
سوزی لذتلی ، شیرین دیللی اوشاقدر اوشاغم
نه ادب وقتی دی ، قوی سو گسون اوفاقدر اوشاغم

دگلیک ارمنی ضایع ایدک اولادمزی

او خوداق گوزاری آچیلمامش احفادمز دی

گورمشم علم اوقومش هیوهه دامادمزی

قویمارام مکتبه بر قابل اوشاقدر اوشاغم

نه ادب وقتی دی ، قوی سو گسون اوفاقدر اوشاغم

«فیوضات» ژورنالده (دلی شاعر) امضالی

« سمدان بر ملک حیرتله دیر انسانلار انسانلار

نه در بو روی ارضی قاپلیور آل قانلار انسانلار »

مطلع لو شعره نظیره تمسخرانه

ترادن بر دلی شیطان دیهر انسانلر انسان لر؟

نه در دنیانی دوتمش علم لر عرفان لر انسان لر؟

قانان کیم قاندران کیم نشر عرفان ایلین کیم در؟

سیزی ارشاد ایدیر گورمی سگز فتان لر انسان لر؟

ادب دن علم دن گر فیض یاب اولسه عوام الناس

دوشهر شان و شرف دن ماللر ایشانلر انسانلر

سوه رمی اهل استبداد ملت هوشیار اولسون؟

بو گا راضی اولوره ی بر نیچه وجدانلر انسانلر؟

آیلمش رنجبر لر آلماق ایستر حق مشروعین
 نه یرده قالمسگز بگلر آغالر خانلر انسانلر !
 محرر لر مفتن لر اوصانمازلر اوتان مازلر
 یازازلر هرزه لر افسانه لر هذیانلر انسانلر ؟
 شرارتدن چکوب ال خیره مایل اولمایک بردم
 کسک باشلر آلك جانلر توکون مین قانلر انسانلر !
 بشر سگر سیزده قان توکماک طبیعیدر جبالی در
 بو فطرتدن اوزاقدر شبهه سر شیطانلر انسانلر
 دگامی حیف دللردن غبار جهل محو اولسون
 نچون هز گونده قانداق قویماسون طوفانلر انسانلر ؟
 دعادم نفس اماره دیمگده اقتل الاخوان
 نچون سالم قالا باشلر بدتلر جانلر انسانلر ؟
 جهالت پرده سین چاک ایتمه یك : آنده گوررسگز کیم
 ترادر جسم لر نفس لر شیطانلر انسانلر



وای وای نه یامان مشگله دوشدی ایشیم الله



وای وای نه یامان مشگله دوشدی ایشیم الله
 فریادیمه یت کیم یانورام آتسه بالله
 اسلامه خلل قاتمه ده در برنچه بد خواه
 ایستر لر اوله بنده لرك طاغی و گمراه

ایتدیم نه یمان غصرده تصادف امان ای واه

لا حول ولا قوة الا و بالله

مکتبلر آچوب ایلیک احسانی دیورلر

مکتبده قویک اوستولی داستانی دیورلر

بر پوچ ایلیک چوبی فلقانی دیورلر

دیشره چیقارک حضرت ملانی دیورلر

ملاقولو له یعنی معلم گله واه .. واه ..

لا حول ولا قوة الا و بالله

بن آگلامرام کیم نوله معنای معلم

قرخ اللی منات پول آلا هر آی معلم

بر تازه اصوله اوله ایقای معلم

پول لاری آله سویلیه او خقای معلم

ملا او گا حسرتله چکه کوچهده آه.. آه

لا حول ولا قوة الا و بالله

بر ایلدی بر آز چوقده اولور یوقدی دماغیم

نه چاتمیر الیم بر ایشه نه گیتیمیر ایساغیم

هردن یگی بر سوز دانشور اوغلان اوشاغیم

تا ققلدیور الله ده شاهد دی قولاغیم

پورت آرتور ، حریت ، مانجوریا ، قاه قاه

لا حول ولا قوة الا و بالله

اند اولسون اوتن گونلره دیوانه اولوبلار

اسلامه ده ایمانه ده بیگانه اولوبلار

باللهده باشیم چیقمور آیانه اولوبلار

حریتیه مریتیه مستانه اولوبلار

باه باه . . گنه باه باه . . گنه باه باه

لا حول ولا قوة الا بالله

آخ آی گیچن ایللر نوله برده دولانیدک

تازه گنه بش یوز ایل اولونجه دایانیدک

علمی، ادبی، فضلی، کمالاتی دانیدک

ای بیلدیر اینیش ایل نوله اودلاره یانیدک

تا ایله مییدک بو غافل لری آگاه

لا حول ولا قوة الا و بالا

بیلیم نه ایشیم واردی باشم هاردا یافارشدی

علم ایله بیله دشمن اولان قوم بارشدی

تجدید وفا برله معارفله سارشدی

راحت یاته بیلیم بکاغم موزی دارشدی

ایتمگی اولار برده بو اویمشلی اکره

لا حول ولا قوة الا بالله

«(۱۱۱۱۱۱)»

تورک عارمنک شکسپری اولان نامق کماک حضر یلرینک

(آمالمز افکارمز اقبال وطن در)

مطالع لی شعرینه نظیره تمسخرانه

آمالمز افکارمز افنای وطن در

کین و غرض و حرص بزه روح بدن در

افعال یوق آنجق ایشمز لاف دهن در

دنیاده اسارتله بوتون آلیریز بز

قافقازلو لریز یول کسیریز نام آلیریز بز

عقرب کمی نیشر گوجی وار درنا غمزده

اسلام سوسیز اولسه سویوخ باردا غمزده

هر کنجده مین تولکی یاتوب چاردا غمزده

مین حیلله قوروب رتبه و اکرام آلیریز بز

قافقازلو لر یول کسیریز نام آلیریز بز

قافقازلو آدی عالمه رسان در

قولدور قوچیمز ظلمدر مشهور جان در

کیم دیرسه ترقی ایده ریز بنجه یالان در

بخل و حسده عادت ایدوب کام آلیریز بز

قافقازلو لریز یول کسیریز نام آلیریز بز

بز خوشلامانیق درسی که مین مکتب آچیلسون

گرمینده معارف سوزی دنیایه ساچیلسون

مکتبده نه حرمت که اوسامانه قاجیلسون

میخانه ده (ووتقا) اوراریز کام آلیریز بز
 قافقازلولریرز مست اولاریز نام آلیریز بز
 آور و پالی اوز ملتین احیا ایدیر ایتسون
 شان و شرف قومنی احیا ایدیر ایتسون
 انسانلق آدین دهرده ایقا ایدیر ایتسون
 غفلتده یاتوب آد باتیروب نام آلیریز بز
 باشه یوموروغ زوللادیریز کام آلیریز بز



سر حساب



سس اوچالاشدی قویما یوک ملت او یاشدی قویما یوک
 رشته درسه مکتبه
 جمله دولاشدی قویما یوک ایش یا والاشدی قویما یوک
 ایل او یوشوب آزانلاره گونده غازیت یازانلاره
 اود اورولوب قازانلاره
 قاینادی داشدی قویما یوک حد دن آشدی قویما یوک
 ترک ایلمه یوک جوان لری ذره جه یوخدی قانلاری
 سوزلری دوغری ایسه ده
 باشلاری ساشدی قویما یوک چهره تراشدی قویما یوک
 سحری فسونی خوشلایوک شاعری ، شعر ی بوشلایوک
 مکتب ایله بو فرقه نك باغری باداشدی قویما یوک

نکبتی وار سسین کسوک
 چوخ پیس اولاشدی قویمایوک
 قارقا دولاشدی قویمایوک
 کافر اولوب اورک ! اورک !
 یازدیغی شعرینی جیرک
 رشتۀ الفتین قیرک
 کفره بولاشدی قویمایوک
 دینه ساتاشدی قویمایوک
 عرض و حیاده سهمی یوق
 عقلی شعوری فهمی یوق

مذهبی، دینی، رحمی یوق

﴿﴾

آغلا شما

نه روادر اغنیالر باخ آج قالانه یا رب
 بو نه سوز که آج قالانه اولونه اعانه یارب

چیخا جانی آج قالانک گوزینک به بک لرندن

گیدوب ایشله سون قازانسون الینون امکلرندن

نه در اغنیایه خیری اولارک یمک لرندن

یمیوب آجندن اولسه دخی خوش بهانه یا رب

﴿﴾

بگا بویله بویله ایشده دیمه یگ سوز ای جماعت

نیمه گرک که یکسر قریلوب اولورده ملت

یارادان خدای رازق ایده جک اوزی کفالت

نه روا باخام فقیره اوره گیم بولانه یا رب

بو غزیت جیلر دکلمی که سالوب بزى بلایه

ایله بر ایش اولمامش هی ویریلور صدا صدایه

که گرک کوهک اولونسون فقرای بینوایه
 ایله پولدی گونده ریلسون اوپانه بویانه یارب
 سگانه ایوک یخلسون فقرا ایچون یانورسان
 آتاک اوغلی قرداشگدر نه ده هیچ بر تانورسان!؟
 ایکی گوزلریم دی پولم کشی بر مگر قانورسان
 آنی ویرمک اولمور آخر هر اولن قالانه یارب
 ❖❖❖

فقرالر اغنیانک تانیسون نچون یاخاسین
 اگر آچدی قارنی ساتسون پاپاغین چولین چوخاسین
 ایدهر اغنیاده باشقه ایشه دایر اوز سخاسین
 مگر آزدی بڈل و بخشی فلان فالانه یارب
 ایله هی غازیت یازیرسان کشه برجه مطلب آنا؟
 عملین گور اغنیانک بری وار سه صگره داننا
 پولنی فقیره ویرسون پس آجندان اولسون (آنا)؟
 او مگر که خان صنم در قاپولار دولانه یارب
 ❖❖❖

طعمه نهار

چیغیرما یات آی آج طاوق یوخو گده چوقجه داری گور
 سوس آی یازیغ ! : فزاده کی عقاب جان شکاری گور
 هنگده دالدالانه چوق حیطده دولانمه چوک
 ییگده کی بچاقه باق او تیمغ آبداری گور

گتوردیگک یومورتادن نیجه جوجه گوزله مه
 قازانده قیقانغه باق اوجاقده کی سرادی گبر
 تاخل تاخل دیوبده چوق چیغیرما زنگد زورلی تک
 بگک خانک خانک بگک النده احتکاری گور
 منم منم دین لرك اینانمه چوقده قولنه
 گرگلو گونده آنلرك قیچنده فرادی گور
 اماندر اویمه واعظاک حالوت کلامنه
 عبا، قبانى قاوذا باق ایچنده زهرماری گور
 بو اغنیالرك یوزون گورینهجه احتیاج ده
 گیت ای فقیر بی نوا کفن بورون مزاری گور
 بو اینتلیک لرك سوزین گتورمه هیچ آرالقه
 اولاری گورمک ایسته سهک شرابی گور قماری گور
 پالیتقاد هر ایش لری آلیش لری وریش لری
 اولارده بر عمل فقط قوری ! بوش افتخاری گور
 (»«)

اورادمز اذکارمز افسانه زن در



اورادمز اذکارمز افسانه زن در

افسانه زن نور دل و روح بدن در

چون حب نسا لازمه حب وطن در

اهل وطنيز حب وطن ياد آليزبيز
ديندارلريز گونده بر آرواد آليزبيز

يوق فرق بزييم هوندير ايله آچاغمزده
دايم گوروريز ايش بوقوجالمش چاغمزده

جوت جوت دورير عورت سولمزده ساغمزده

شهوت قوليز نفسدن امداد آليزبيز
ديندارلريز گونده بر آرواد آليزبيز

هر شام گرك عقده افكار آچلسون
فواره اقبالدن آمال ساچيلسون

هر صبح نماز اؤتمده حمامه قاچيلسون

تطهير ايدهرك دليلره ازراد آليزبيز
ديندارلريز گونده بير آرواد آليزبيز

بو مشغله لر شيوه اشباخ زماندر
آتا بابامزدن بزه ميراث همان در

ظن ايلمه سستز قانمز اودكمي قاندر

بو يولده توكوب قانمزي آد آليزبيز
ديندارلرؤز گونده بر آرواد آليزبيز

سایر ملل عورتله عدالت ایدیر ایتسون

عورتاره از عورته رأفت ایدیر ایتسون

هر کیمکه بر عورتله قناعت ایدیر ایتسون

اوج دوردین اوتوب صیغهده تعداد آلیریز بز

دیندارلریز گونهده بر آرواد آلیریز بز

۰۰۰۰۰۰

تعداد نسا بر هنر، ساریه مز در

تیز بوشلیوریز چون بولباس عاریه مز در

عورت نه دیمک ، خادمه مز جاریه مز در

هر چند آلان وقتده آزاد آلیریز بیز

دیندارلریز گونهده بر آرواد آلیریز بیز

«۰۰۰۰۰۰۰۰»

هه ، دی گبریم نه اولدی بس ؟

هه ، دی گوروم نه اولدی بس آی بالام ادعا لرك

دوتمش ایدی بری گوگی ناله لرك ، نوالرك

یوقسه قانوبده عیبگی بوشلامسان ادا لرك

شمدی حریف سوزهمان من دیهن اولدی اولمادی؟

سن دیمه دك می ساغلامام یوق بدنمه برمرن

من دیمه دیم می نفسگك اصلنه حرص اولور عرض

سن دیمه دگمی شخصمه ال تایا بیلمیوب عرض

تا که اولوندی امتحان من دیهن اولدی اولمادی؟

انجمن اهلنك قوچاق ! سن دیمه دگمی برتکی
 ویرمه جك رضا گله اولکه مزه « اتابکی »
 اولدی که تیز بوشالدی بس ایش گورن انجمنده کی
 کهنه قاپو همان دابان من دین اولدی اولمادی ؟
 سن او دگلمی دك دیدك دوم در امید گاهمز
 من دیمه دیم می وار بوگا دوم دوری اشتباهمز
 باکو وکیلی گیتدی می اولدیمی داد خواهمز
 گیت هله خام سن دولان من دینه دن اولدی اولمادی ؟
 سن دیمه دگمی دو ماده رفع اولور احتیاجمز
 منده دیدیم می چوق یمه تیز یوزولور مزاجمز
 قاره بولوطلر اویناشور ایمدی نه در علاجمز
 جولقالیور بزی دومان من دین اولدی اولمادی ؟
 سن او دگلمی دك دیدك وار بزیه انجمنمز
 منده یادگده وار ؟ دیدیم : یوق بزگه اعترادمز
 بغضه نفاقه در بزیم غیرت و اجتهادمز
 پرده آچیلدی ناگهان من دین اولدی اولمادی ؟



ایکه گویی شرف نفس به عدل است و به جود



ایکه گویی شرف نفس به عدل است و به جوی
 ویکه جویی گهر تاج کرامت ز سجود

سخت بیزار و ملولیم من ازین گفت و شنود
گوش کن پند حکیمانۀ لاغلاغی نمود
شوف نفس به بخل است و لئامت ، نه به جود
هر که آن هر دو ندارد عدمش به زوجود



صحبت از بذل و سخا و کثرم وجود مکن
آتش جود مزمن نعمت خود دود مکن
مستحق را به کرم نائل مقصود مکن
نعمتی را که فراهم شده مقفود مکن
ایکه در نعمت و نازی بکسی جود مکن
که محال است بدین مشغله امکان خلود



از غم فقر میندیش مده دل به مالال
آبرو ریز به هر در به تمنای سئوال
به گدایی همه جا جمع نما و زر و بال
صنعتی پیش مگیر و در هر خانه بنال
ایکه در شدت فقری و پریشانی حال
دزدشو کین دوسه روزی بسر آید معدود



ضرر از فقر چو دیدی طرف سود گذر
غم مخور دزدگیری کن که سوی مقصود گذر

حرس گن تیز تر از آتش نمرود گذر

خاك راهيكه برو ميگذرد زود گذر

تا نه نالند ز جور تو به معبود گذر

كه عيون است و جفون است و خدو است و قدود



فعله اوزگي سنده بر انسانمي صانيرسان ؟



فعله اوزگي سنده بر انسانمي صانيرسان ؟

پولسيژ كشي ! انسانلقمي آسانمي صانيرسان

انسان اولانك جاه و جاللي گرك اولسون

انسان اولانك دولتي مالي گرك اولسون

همت ديمرم ايولري عالي گرك اولسون

آلچاق ، اوفاجق دخمه گي ساماني صانيرسان

آخماخ كشي ، انسانلقمي آسانمي صانيرسان



هر مچاس عاليمه سوخولمه تيز آرايه

سن دور اياق اوسته ديمه برسوز اهر ايه

جايز دگل انساچه دانشمق فقرايه

دولتلولره كندگي يكسانمي صانيرسان

آخماخ كشي ، انسانلقمي آسان صانيرسان

فقر ایله غنا اهلنه کیم ویردی مساوات

معناده ده صورتده ده وار بونده منافات

اوز فضلنی پولسیر ایده مز کیمسه یه اثبات

بو ممتنعی قابل امکانی صانیرسان

آخماخ کشی ، انسانلغی آسانمی صانیرسان



گیت وور چکوجک ایشله ایشک چیقما زیگدن

مقصود مساوات ایسه آیرلمه جیگدن

وار نسبتک ارباب غنایه نه شیگدن

بر عباسی گون مزدکی میلیانمی صانیرسان

آخماخ کشی ! انسانلغی آسانمی صانیرسان



دولتلولیز البته شرافت ده بزیم در

املاگ بزیم در سه ایالت ده بزیم در

دیوان بزیم ارباب حکومت ده بزیم در

اولکه دره بککک دبه خان خانمی صانیرسان

آخماخ کشی ! انسانلغی آسانمی صانیرسان



آسوده دولانمقده ایکن دولت مزدن

آز قونلق ایدیر سگزده هله نعمت مزدن

بویله چیقا جاقسگزمی بزیم منت مزدن !!

احسانمزک کفرنی شکرانمی صانیرسان

آخماخ كشي! انسانلقى آسانمى صانيرسان

هيچ بر اوتانيرسان يا بر اوصانيرسان

المنة لله اود لاره يانيرسان



با كوده ويريلن (حقايق) ژور نائك ۳ مجى نمره سنده

كلييات سهديدن نقلا درج ايدلمش بز غز له نظيره



تن آدمى شريف است به نان آدميت

نه همين كمال و فضل است نشان آدميت

اگر آدمى بنطق است و بلحن صوت دلکش

چه ميانه (قرايفون) چه ميان آدميت

خوش و پلوفسنجان، خنك آب قند و فنجان

حيوان خبير ندارد زخوان آدميت

به طبيعت آدمى شو پئى سفك خون اخوان

رك و خون آدمى خور به دهان آدميت

اگر اين درنده خوئى نبود چه سان توان كرد

همو عمر جنده بازى به زبان آدميت

گذران فعله ديدى.. تو سؤال كن، زغيرت

بدر آى تا بينى گذران آدميت



نا اهل اولانه مطلبى آندرمق اولورمى ؟



نا اهل اولانه مطلبى آندرمق اولورمى ؟

سوز قانميانه زور ايله قاندرمق اولورمى



گوگلم سگا مایلدردن ازلدن بری ای پول

اولسامده نولور طاعتگا ایل گونی مشغول

سنله گوریرم کندهمی هر بزنده مقبول

سنسیز بو جهان اهلین ایناندرمق اولورمی؟

نا اهل اولانه مطلبی آندرمدق اولورمی!



سن ساک بنیم افزونی سرمایه فخرم سنله اوجالور مرتبه پایسه فخرم

گر دونسه یوزیم قبله دن ای مایسه فخرم

سندن یاته گوز نوری دولاندرمق اولورمی؟

نا اهل اولانه مطلبی آندرمدق اولورمی؟



جانیم اوزلوب سندن اترخلتی سویونجه

بر یاتمامشام تا سنی صندوقه قویونجه

دیرلر بگا پول یغمایی بوشله، بی دویونجه

عشق اهلنی سودادن اوصاندرمق اولورمی؟

نا اهل اولانه مطلبی آندرمدق اولورمی؟



کاسب دگلیز سکه پولی تانیریز بیز

پول ایله اولان شان و شونی قانیریز بیز

بر حبه ضرریتسه پوله اودلانیریز بیز

یانسون جگریم! دولتی یاندرمق اولورمی؟

نا اهل اولانه مطلبی قاندرمق اولورمی؟



سعی ایله مشم بر نچه ایل زیرک و چالاک
هاردانسه کیچوب گیرمه چون ثروت و املاک
بر عاجزه رحم ایتیه یوب عمر ایله مشم پاک
ایمدی بو ساوکی یا اولاندرمق اولورمی؟

نا اهل اولانه مطلبی آندرمق اولورمی؟



بونلر گیچر ایمدی دوشوب ایل باشقه هوایه
پول ایسته نیلور مگتب آچلسون فقرایه
اوغلان او قوسون ، قز او قوسون پایه به پایه
کاسب لری علمه او جالاندرمق اولارمی؟

نا اهل اولانه مطلبی قاندرمق اولورمی؟



دخلی بگانه عام او قویه ملت اوشاغی
تحصیل کمالات ایده یا امت اوشاغی
کیدسون ایشه بو تنبل و بی غیرت اوشاغی
جانم گوزیم! عارف لری قاندرمق اولورمی

نا اهل اولانه مطلبی قاندرمق اولورمی؟



بزلرده یوق ایدی بیله عادت بگی چقدی
عورت لره تدیس کتابت یگی چقدی
اسلامه خلل قاتدی بو بدعت یگی چقدی

بو چشمه نى بر نوع بولاندرمق اولورمى ؟

نا اهل اولانه مطابى قاندرمق اولورمى ؟

﴿﴾

ادبيات

﴿﴾

باه ! آتونان نه آغر ياتدى بو اوغلان اولوبه !!
نه ده ترينميور اوستنده كى يورغان اولوبه !
بو قدر قشقرىقا دوردى قوهوم قونشى تمام
ده برىشمزده ئير و بدور ديه سن جان اولوبه !
ديماك اولماز دريلر تك ياتوب البت دوراجاق
اوليلر ياتماغيدر يوق بوگا پايان اولوبه !
چوق سووقدر چيقان آهستهجه تك تك نفسى
بدننده دونوشوب لخته لنوب قان اولوبه !
جوموخوب جاننه بتلر بره لر حس ايده مير
چالسه عقربدد هنوز ايلمه مزامعان اولوبه ؟
هانسى بر دوقتور عرض ايتديم اونك علتنى
ديدى چك بوندىن لك بوشلا بوچوقدان اولوبه !
نه (ماساڭ) ايله نه (مصنوعى تنفس) له بونك
ونه (داغ) ايله اولور دردینه درمان اولوبه !
يونى حتى دوشونوب جمله مسلمان اوشاغى
هر ولايتده ديورلر پاي آتانون اولوبه !

مزهلو لاپ بو که یاره اوروس (داما) لری
 قوشولوب بونلره دیورلر که مسلمان اولوبه!
 امان آی مالا دایی برکتاب آچدیر فاله باق
 ناپه مسلمان چاره سنی سنده دی اوردان اولوبه!



لیلی و مجنون



ای دولتمک زوالی اوغلوم	ای باشی آغر بلالی اوغلوم
ای مکتب و درسک آشناسی	ای رشته علم مبتلاسی
شاد اولدم او گونکه سن دوغولدک	بیگ شکر ایله دیدیم که اوغلوم اولدک
دیددیم که گوزل خلف اولارسک	بر عائله یه شرف اولارسک
شغل و بهنریمی یاد ایدرسک	آناگی، آناگی شاه ایدرسک
دنیلدن اولوز سه ارتحالم	آنجق سگا ترک اولور منالم
بامزدیم اولوزسک عامه شیدا	شوریده ایدر سنی بو سودا
بعضا اوقومش رفیق بد خواه	تدبیرمی چاشدیروبهش ای راه
اویدیدیم اولاره سنی اوقوتدیم	صد حیف که عقالمی اونوتدیم
کسدم اوز المله اوز ایاقیم	خاموش ایله دیدیم بن اوز چراغیم
گیرم بو خطا دوشوب اوزیمدن	گوز نوریمی ساچم شام گوزیمدن
سن هم نیه بونجه سهو ایدرسک	گوز نوری کمی اوزاق گیدیرسک
بو نجه اوقودک یورولده باری	بر دفعه بوراق بو زهر ماری
بول قالمادی باقم شام حسابیه	گیتدی قامه کاغذ کتابیه

ژورنال و کتاب یوز یوز اولماز
 دفترسه بش آلتی جلد بس در
 چرنیل، قریفیل، پیر وقارنداش
 انصاف ایلمزمیسن که یاندیم
 بیپوده ایشه نه خرج ایدیرسک
 خرجک تو که نوب کسيلمیر آردی
 خاصه اریدی اوزیلدی جانک
 واضح بو که خسته در مزاجک
 نه وار ییوب ایچمگک نه خوابک
 نه سیر و صفافی خوشایورسک
 مرت مرت اوقویوب مریلدیورسک
 ایام بهار و گل در اوغلوم
 هم سن لرك صفاده باغده
 بعضی سی گزوبده گشت زاری
 بعضی لری بر طرفده خلوت
 بعضی سی اولوپ قماره مشغول
 هر بر نفری بر ایشده چالاک
 هرگون ابوینی شاد ایدیرلر
 خوش اول ابوینه کیم بو منوال
 بو خرج تجارته دوز اولماز
 ای ناخلفم بو نه هوس در
 ایجاد ایده نی اولیدی شل کاش
 پولی نه عذاب ایله قازاندیم
 بوگو گامی هر ج مرج ایدیرسک
 بالله دخی پول لاریم قوتاردی
 سولدی گل اوزک: قارالدى قانک
 یارب کیم ایدر سنک علاجک
 تحصیله در آنجق ارتکا بک
 نه درسی کتابی بوشلیورسک
 فارقا کمی هی قریلیدیورسک
 قویمه منی غمده گولدير اوغلوم
 هم عصرلرک چمند داغده
 قوش الده گوزتلیور شکاری
 عادتجه ایدرلر عیش و عشرت
 بعضی سی شرابه یاره مشغول
 هر دیگری بر عملده بی بک
 حرمتلرین از دیاد ایدیرلر
 هر دایم اولورجهاتده خوشحال



ادبیات



المنة لله كه (بستان) ده قاپاندى

بیرباده خزان اسدی گلستانده قاپاندى

حاصل لری بوچ اولدی بتون مزرعه جاتک

یل اوردی قاون، قارپوزی بستانده قاپاندى

(الفت) کسیلوب تکقدادی (برهان ترقی)

محو اولدی (حمیت) ادبستانده قاپاندى

(رهبر) یورولوب یوخالادی (ارشاد) و (تکامل

اصلان لره اوخ دگدی نیستانده قاپاندى

میدان رقابتده بزیم همت مزدن

دعوا قاپانوب رستم دستانده قاپاندى

اطفال وطن قوی باغروب اولسون آچندن

یاندى آنالر سینه سی پستانده قاپاندى

قوی کهنه لرك داش یورگی گل تک آچلسون

دار الظفر تازه پرستانده قاپاندى



اوچیتیل لر



توقیف ای دیلیمشدی ماغل گنججه (سییزد) ی

اولمشدیق عجب بزدهخی راحت اوچیتیلر!

در شدی طافعی تور شیمیه بدیخت (نیجات) ک
 اگشمه‌دی بر اجنه فراغت - اوچتیللر!
 دیوان، دره‌نی بنده چکوب آلدی دوباره
 بو بدعت اولان امره اجازت اوچتیللر!
 ایمدی با کوده باشلاناجاق اولدی بو اجلاس
 اولدیق گنه اول مجاسه دعوت اوچتیللر!
 قویور بو قاپانمش بزی دنیاده بش ازن گون
 عادتجه چکوب کیف ایدهک عشرت اوچتیللر!
 باهم بو (سیه‌زد)ک نه در آخر بزه خیرتی
 هر ایلمه چکات بونجه اذیت اوچتیللر!
 دایم بو تشبهار اولور حق‌العمل سز
 ملت پولی یوق تا آلاق اجرت اوچتیللر!
 لازم گتورور خرج ایدهک آنچق جبهزدن
 هم خرج اوله مایه زحمت اوچتیللر!
 بویله عمله عاقل اولان مرتکب اولماز
 لایق منی جمشدهنه خیانت اوچتیللر!
 یعنی نه دیمگدر بو که سن پولگی خرج ایت
 با علم اوقویوب درس آلامت اوچتیللر!
 ملت دن اوتر آغلیان آخرده اولور کور
 مضمونلو مثل در بو عبارت اوچتیللر!

بیاید برده نه زحمله بو اجلاسه یغشدیق
 ایتدیك نه قدر بوش یره صحبت اوچتیلر!
 لاغ لاغ دانشیلدی که نه در شیعه و سنی
 لازم که بز اولسون بو شریعت اوچتیلر!
 دیردگر که گرگ در آچیللا مکتب نسوان
 بریاندی دخی مکتب صنعت اوچتیلر!
 بو هرزه و هدیانلره کیملر قولاق آسدی
 کیم یردی بو آخماق سوزه قیمت اوچتیلر
 باش دو تندی می بیت الما لکز سویله سن الله!
 چکدیگز من اولوم هیچ خجالت اوچتیلر!
 اسلامات اولوب یوقسه صابردگر و کلاسی؟
 خردسر ایلیور دگرده و کالت اوچتیلر!
 برماتنه کیم سز اوله سکزه هادی و حامی
 باتسون یره یارب بیله ملت اوچتیلر!
 صدقی بو که بو بارده رایم در علاوه
 سزله ایده باهمده شراکت اوچتیلر!
 فکریم بودر آنجق اولدم اولر کیقمه مشغول
 بر گوشه گلزارده خوابوت اوچتیلر!
 « می شیشه ده جام الده آغر نشئه باشمده »
 بو شعرک ایدهم وردنی عادت اوچتیلر!
 ❀❀❀

صبر ایلسه ! -



بلای فقره دوشدوک ، راضی اول بیچاره صبر ایله !

یوزک اولدیسه گر یاننده قاره صبر ایله !



اسیر قید فقر اولدوک یازیق! تسلیم حرمان اول !

چالیشما ، برایشمه گیمه ، فقط مایوس و نالان اول !

قضایه چاره یوق ، گریان اول . عریان اول پریشان اول!

صبور اول ، شاکر اول، یعنی مسلمان اول، مسلمان اول!

چاتار اوز رزق مقسومک ، دولان آواره صبر ایله !

بلای فقره دوشدوک ، راضی اول بیچاره صبر ایله!



معاشک تاکه تنک اولدی ، انیس اول درد و محنتله !

بوش اول، سست اول، امیدک قطع قیل، یار اول عطالتله !

بونی تقدیره نسبت ویر ، یاشا دائم رذالتله !

هواده سیر ایدن انسانه باخما چشم غیرتله !

براق کسبی ، اونوت سعیمی ، یاپیشما کاره صبر ایله !

بلای فقره دوشدوک ، راجی اول بیچاره صبر ایله !

یتهرکن ظالمک ظلمی سنه دور قضادن ییل !

چاتارکن آمرک زجری اوننی سیر سمدان ییل!

اوزون اوز عجزیکه باعث اولور کن؛ ما سوادن ییل!

بو مشئومینی بیکانه دن گور، آشنا ییل !

اژیل ، پامال اول ، آختارما بونه برچاره صبر ایله
بلاى فقره دوشدك ، راضى اول بیچاره صبر ایله !



اگر چوق تنگدل اولساك بو ایشدن، قیل فغان آغلا !
گزیشمه باشقه بر تدبیره ، آنجق هر زمدن آغلا !
بو تون دنیادن ال چك آشكار آغلا ، نهان آغلا !
قاپانسون گوزلرك ، فكرك ، دوشونمه ، گورمه ، یان آغلا !
توپور ناموسه ، باقما ننگه ، گلمه عاره صبر ایله !
بلاى فقره دوشدك ، راضى اول بیچاره صبر ایله !



فقط بر ایشده گورمك ایسته ر ایسهك ، گور مسلمان تك !
تحمل ایله جور ملكداره ، ایشله حیوان تك !
چالیش ، اك ، پیچ ، آپارسون بك ، ایوك قالسون دگیرمان تك !
آییلما ، حقیگی قانما ، خبردار اولما انسان تك !
داریلما ، اینجیمه ، تاب ایله ، هر آزاره صبر ایله !
بلاى فقره دوشدك ، راضى اول بیچاره صبر ایله !



اگر آز چوق وار ایسه غیرتک کافرلره باقما
بر آسان کسبه مشغول اولماق ایله « دین » دن چیقما !
اوشلار چون چورك چیقسون دیه ها !.. « دین » ایوین ییقما
وبالک بوینما ، گیت فعله لك ایت ، قلبگی سیقما !

سنه ايش صاحبى پول ویرمه سه یان ناره صبر ایله!

بالای فقره دوشدوك ، راضی اول بیچاره صبر ایله!

، ۵۵۵

ویا خودگز اثر وارسه جانگده زور و قوتدن ،

قولك گوجی ، یوزك قانسز ، دلک خالی سه رحمتدن ا

قوتار بر دفعه لك درد المین بار مجتدن!

قودوزلق آشته بر پیشه گوزل هر دوزلو صنعتدن!

باس آل ، کس آل ، وور آل ، ییق آل ، قوشول فجازه فخر ایله!

مقام حرمته چاتدك ، دخی همواره فخر ایله!

یاناش اشراره فخر ایله! بولاش هر کاره فخر ایله!

دوتولما ننگه ، ناموسه ، اوتانمه عاره فخر ایله!

«(۵۵۵)»

دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا

، ۵۵۵

« دل میرود ز دستم صاحب دلان بخدا را

دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا »

، ۵۵۵

آسوده لك بو ساعت یردن گوگه جهاندا

وار ایسه وار در آنجق ایراندا هر مکاندا

تبریز ده! سرایده خالخالده، خانچو باندا

غیرتلی شاه سونده هر آندا، هر زماندا

لورلارده، شیخ گوزلدم کشکاندا، اصفهاندا

طهرانده، انجمنده - قابنمده - بارلاماندا

ایشلر، بتون چقیقت سوزلر بتون گوارا
« دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا »



طالبه تفکرانه قاری که اشبو حالت ،
یاکیملرک گوجندن ایرانده ایتدی نشات!،
ایوم هر طرفدن چارپیر گوزه شکایت ،
هر کسده وجد شادی، هر یرده امن و راحت
احوال داخلیه بالخیر والسلامت ،
داد و ستده رونق ، شرکتله هر تجارت ،
خوشدل بتون جماعت، راضی بتون رعیت ،
آسهوده حال ملت ، دائر امور دولت ،
نظم و نسق مهیا ، لشگر بتون صف آرا ،

« دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا »



ظن ایتمه حاضران سعبی له بی مهابا
بورته اعتلاق بش گونده اولدی برپا :

یوق ! یوق خطا ایدیرسک حاشا و ثم حش . . .

گوچه بولاردا آز چوق بر ایش گوروبلر - اما

کیمش بنای خیرک آشاری در همائا

غائب مدیرانک تدبیری در که حالا

ایتدیکلری صداقت بر بر اولورده پیدا

آجدیققلاری بولاغلاز جاری اولور سراپا

هات الصبوح حیوا یا ایها السکارا !!

« دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا »

بونلار عبث می یاهو: معلوله یوقمی علت !

همتسزین اولورمی ؟ بسونجه موفقیت ا

ایران سعادتنده چوقلار ایدندی خدمت

چوقلار بو مملکتده گوستردی سعی و غیرت

زان جمله ناصرالدین حق ایله سونده رحمت

هر بشده، اوچده ایتدی هر سمته برسیاحت

هر سیاحتنده سیل تک آیتدی ثروت

بو کسلدی عرشه قارشی خاک دیدار دارا

« دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا »

ایشته بوتک ایچوندر ایرانلی بالمسرت

دنیالره آقیشدی اولدوقجه گوردی عزت(؟)

هر شهری قیل تماشا ! هر سمته ایله دقت

مشرقده مینلر ایله مغربده بالاضافت !

ترکیه ده زیاده ، روسیه ده نهایت

چینده ، خطا ده به به ! . . . هپ آشنای غربت ،

هر سوده بالتکثر هر کوده بالزیادت ،

ایرانلی در گوریرسک اما نه شانلی رؤیت؟!!

اما نه طاتلی دیدار! ... اما نه خوش قیافت!؟

هر شخصی ظاهر ایکن یوق عرض حاله حاجت

تعریف ایچون و برده یوقدر دیلمده یارا

« دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا »

ها!.. ایمدی ده « احد خان » اول منبع عدالت

آبادی وطن چون من باب تابعیت

ناصر تک یاتماک ایسته ر اثبات قدر ملت

بول بول سیاحتیدن مقصودی محض عبرت

جود و سخاوتندن بن ایله مم حکایت

قوی مادهمازیل لر ایتسون تعریفنی نهایت

ایرانه! بگزر اولسون قوی صفحه بخارا

« دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا »

« (بئز تمه) »

(بئز تمه)

صونیا! ای دلبر پاکیزه ادا! سنه بو (ناقدی بك) جانی فدا

عاشق اولدیم اوزماندان که سگا هر نه حکم ایلدک ای ماه لقا!

ایتمه دیم اونده تخلف ابدا دیله گلک اولدی مرامگجه روا

« گوزلیم شیمدی نه در فرمانک » « جانی قوربان سنه بو نالانک »

سنمیم! لاله رخیم! کل بدنم! ملکیم! سرو قدیم! سیم تنیم!

ای فرخ بخش دل پرمحنیم!
سویله آیا گنیم نولدی بنم:
قارغالر مسکنی اولدی چمنیم
گیچدی اغیار الینه یاسمنیم

ایل بوتون اولدی بوگون طعنه زنیم

« گوزلم شیمدی نه در فرمانک؟ »

« جانی قوربان سنه بو نالانک »

تا دیدک تابع فرمان اول ، اولدیم

حسنمه واله و حیران اول ، اولدیم

نازنین جانمه قوربان اول ، اولدیم

عشقه خانه سی ویران اول ، اولدیم

قایومه عجز ایله دربان اول ، اولدیم

عاقبت مستحق نان اول ، اولدیم

« گوزلیم شیمدی نه در فرمانک؟ »

« جانی قوربان سنه بو نالانک »

دل او گوندن که دچار اولدی سنه

بر یازریق : عاشق زار اولدی سنه

اویدی ، بی صبر و قرار اولدی سنه

وار - یوخیم تا که نثار اولدی سنه

برده باخماق بنه عار اولدی سنه

باشقه بر جذبیلی یار اولدی سنه

« گوزایم شیمدی نه در فرمانک؟ »

« جانی قوربان سنه بو نالانک » .



امر قیلدک بنه ، شیدا اول ! اولدیم

عشقه بی سر و پا اول ! اولدیم

یعنی سر داده سودا اول ! اولدیم

ترک ناموسه مهیا اول ! اولدیم

شانگی آت چوله رسوا اول ، اولدیم

نظر خلقده ادنی اول ! اولدیم

« گوزایم شیمدی نه در فرمانک؟ »

« جانی قوربان سنه بو نالانک » .



سویله دک حرمتگی آت ! آتدیم

مالگی ، ثروتگی آت ! آتدیم

اهلگی ، کلفتگی آت ! آتدیم

قومگی ، ملتگی ، آت ! آتدیم

جمله حیثیگی آت ! آتدیم مختصر غیرتگی آت ! آتدیم

« گوزایم شیمدی نه در فرمانک ! »

« جانی قوربان سنه بو نالانک » .



بنه عاید بوتون ارث پدریم : اکینیم، ملکیم، ایویم، بوم و بریم

نه زمان گيتدى ايسه يوق خبريم سنده ايدى بنيم آنجق نظريم
هپ سنه اولدى فدا سيم وزيريم قالمادى بانماغه بر پارچه تيريم
« گوزليم شيمدى نه در فرمانك؟ » « جانى قوربان سنه بو نالانك ».



بنه اولجه اوزوك يار اولدك ! سوو ديگيم سك ديه دلدار اولدك!
مست ايكن بن هله ، هشير اولدوك

باشقه بر فكره هوسكار اولدك
جمله ما املكيمه نار اولدك

بنى يوق ايتدك ، اوزوك وار اولدوك
« گوزليم شيمدى نه در فرمانك؟ »

« جانى قوربان سنه بو نالانك » .



ليك بن بونجه فلاكتله گنه وارام اولكى صداقتله گنه
دورميشام عين ارادتله گنه باخيرام گويگه حسرتله گنه
ممکن اولدوقجه بو حالتله گنه سووره م عمرمى غفلتله گنه
آگه اولمام بو ذالتله گنه

« گوزلم شيمدى نه در فرمانك؟ »

« جانى قوربان سنه بو نالانك » .



چونكه بز طايقه اهل كرمز معرض عشقه ثابت قدمز
زاده كاتز ، هيمز محترمز عشق ميدانته يكسر حشمز
دين و دل داده زيبا صنمز اشبو وجهيله سزاي عمدز

« گوزلم شیمدی نه در فرمانك ؟ »

« جانی قوربان سنه بو نالانك . »

«(***»

فخریه

هر چند اسیران قیودات زمانز هر چند دوچاران بلیات جهانیز
ظن ایتمه که بو عصرده آواره تانز

اول نه ایدگسه ینه بیز شمدی همانز

توران لیلرز عادی شغل سلفز بیز

اوز قوممرك باشنه انگل کلفز بیز

ظلمت سور انسانلرز اوج بیس یاشمزدن

فتنه گو که رور توپراغمزدن داشمزدن

تاراج ایدهرك باج آلیرز قرداشمزدن

چیقماز ، چیقا بیلمزده ! بو عادت باشمزدن

سلافره چونکه حقیقی خلفز بیز

اوز قوممرك باشنه انگل کلفز بیز

اول گونه (ملکشاه بزرک) ایلدی رحلت

ایتدیك ایکی نا مرد وزیره تبعیت

قردیق او قدر بر بریمزدن که نهایت

دشمن قاتوب ال نختمزی ایلدی غارت

اوز حقمزی گوزله مگه بی طرفز بییز
توران لیبارز عادی شغل سلفز بییز



بر وقت اولوب لشگر (چنگیز)ه طرفدار
(خارزمی)لری محو ایله دیک قتل له یکبار
(خارزمی) لرك شاهى فرار ایلدی ناچار
مسجدلری ، مکتبلری یخدیق بره تکرار
حقا که سزوار نشان و شرفز بییز

اوز دینمزك باشنه انگل کلفز بییز



بر وقت ده (دعوی صلیب) اولدی مهیا
دعواده فرنگیلاره غالب گلوب اما
دینجلمیوب ایتدیك ینه بر فاجعه بر پا
اوز تیغمز اوز ریشه مزی کسدی سراپا
گویا که بیابانده بیتن بر علفز بییز

اوز قوممزك باشنه انگل کلفز بییز



بر وقت دخی (قاره قویون - آغ قویون) اولدیق
(آذربایجان) همده (آنا طولی) یه تولدیق
اولقدر قیروب بر بریمزدن که یورولدیق
قیردیقجه یورولدوق و بورولدقجه قیریلدیق

توران لیلرز عادی شغل سلفز بیز
اوز قوموز باشنه انگل کلفز بیز



بر وقت سالوب تفرقه اولدیق ایکی قسمت
(تیمور شه) ه بر یارامز ایتدی حمایت
(خان ایلدیرم) ه بر یارامز قیلدی اطاعت

قانلر ساچیلوب (انقره) ده قویدی قیامت
احسن بیزه هم تیر زنز ، هم هدفز بیز

اوز قوموزک باشنه انگل کلفز بیز



(تیمور شه) لنگه اولوب تابع فرمان

(خان توختامش) ی ایله دین اوز قاننه غلطان

تا اولدی (قزل اوردی) لرك دولتی ویران

مسکو شهنه فایده بخش اولدی بو میدان

الیوم اوروسلاشمق ایله ذی شرفز بیز

اوز دینمز باشنه انگل کلفز بیز



بر وقت (شه اسماعیل) بو (سلطان سلیم) ه

مفتون اوله رق ایله دیک اسلامی دو نیمه

قویدوق ایکی تازه آدی بر دین قدیمه

سالدی بو تشیع ، بوتسنن بیزی بیمه

قالدیقجه بو حالتله سزای اسفز بیز

اوز دینمز باشنه انگل کلفز بیز



(نادر) بو ایکی خسته لکی دوتدی نظرده

ایسته ردی علاج ایله بو قور قولو درده

بو مقصدله عزم ایده رک گیردی نبرده

مقتولا ارنک نعشینی قویدوق قوری یرده

بر شئی عجیب نه بیلوم بر تحفز بیز

اوز دینمزک باشنه انگل کلفز بیز



ایمدی ینه وار تازه خبر ، یاخشی تماشا

ایرانلولیق ، عثمانلولیق اسمی اولوب احیا

بر قضاعه یر اوستنده قویوب بر بکه دعوا

میدان که قیزیشدی اولاریق محو سراپا

اونسیزده اگر چندکه یکسرتلفز بیز

اوز قوممیزک باشنه انگل کلفز بیز



قورقورام



پای پیاده دوشیرم چولمره خارمغیلان دورورم قورقورام

سیر ایدیرم بر بیاباناری غول بیابان دورورم قورقورام

كاه ازلورام بجرده زورق نشين طالقهل طوقان گورورم قورقمرام
 كه چيخيرام ساحله هريانده بياك وحشى غران گورورم قورقمرام
 كاه شفق تاك دوشيرم داغاره يانقيلى وولقان گورورم قورقمرام
 كه ايزم سايه تاك اوزمانلره ير تيجى حيوان گورورم قورقمرام
 اوز قوبورام كاه نيستانلره برسورى اصلان گورورم قورقمرام
 مقبره لگده ايديرم كه مكان قبرده خورتدان گورورم قورقمرام
 منزل اولور كه بگا ويرانه لر جن گورورم، جان گورورم قورقمرام
 خارجى ملكنده ده حتى گزوب چوخ تحف انسان گورورم قورقمرام
 بوكره ارضده من مختصر مختلف الوان گورورم قورقمرام
 ليك بو قورقمازليق ايله دوغريسي آي داداش ، واللهي باللهي تاللهي
 هارادا مسلمان گورورم قورقرا

بي سبب قورقمرام وجهي وار نيلوم آخر بو يوق اولمشلرك
 فكرينى فان فان گورورم قورقمرام قورقمرام قورقمرام قورقمرام ،...



ادبيات

تهمت ايدير غزيتچيلر معشرناسى برييله . . . ،
 اوزلرينك اينان كه يوق فهم و ذكاسى برييله . . .
 من كيمي عاقل اولسه لر شقل ايده لر اوغرلغى
 زحمتى ، رنجى برييله . . . ذوق و صفاسى برييله . . .
 جمله معارف اهلنك حالتى گوز اوگنده در
 وجه معاشى برييله . . . درد و بلاسى برييله . . .

مادر علمه سویله نیر مریمه سویله نین شهر
علمک آناسی بریله جهلک آناسی بریله ...
من دلی یممی اوغلو می مکتبه، درسه سوق ایدهم!
درسک اداسی بریله خلکک اداسی بریله ...



معلملر سیزدی



باش دوتدی معلمک اجلاس سیزدی (❦)

ای وای اوچتیللر ینه درکار اوله جقدر

ظنجه بنیم اشیو یغنجاقده همانا

بیلدیرکی مسائل ینه تکرار اوله جقدر

تشکیل ایده جکلر کشیلر مگنن نسوان

قزلر اوفویوب جمله شرفدار اوله جقدر

هر شهرده بر مکتب صنعت آچاجقلر

اوغلانلار آلوب هندسه معمار اوله جقدر

تطبیق ایده جکلر یازینی شیوه ترکه

صیبان ده سهولتله خبردار اوله جقدر

تصنیف اولوب تازه کتب ترک دیانده

هر کس اوخویوب علمه بیدار اوله جقدر

بویر، ایکی اوچ مسئله ده یوق او قدر باک

اولسون به جهنم نیجه رفتار اوله جقدر

(❦) اجتماع

لکن بو یمن در که ایکی مذهبه رغما
بو مسئله اوستنده ده گفتار اوله جقدر

سنی لک ایله شیعه لگی قالدیرا جاقار
اسلامه یتوب رخنه خلل دار اوله جقدر

قرداش بیله جاگ بربرینی شیعه و سنی
هر اعزاده هم رأی هم افکار اوله جقدر

مذهب لری بریانلق ایدوب بو اوچتیلر
آنجق یوان احلام آدی تذکار اوله جقدر

افسوس!.. صد افسوس!.. سگای گوزل اسلام

کیملر سگاکور ایمدی طرفدار اوله جقدر

باش ساچلو آباغ چکمه لو مرت مرت دانشانلر

دین قدری بیلوب مؤمن و دیندار اوله جقدر



تازه حیات غزته سنده محمد زاده امضالی

(سن دین اولدی من دین)

نقر اتلی شعره جواب



لوغاشوب آگورمه میش! چوخده بیله فریلداما

تریه سز او شاق کبی بوش بوشنا مریلداما

باش قولاغک دوزلمیوب چوخده باسوب گوریلداما

دینمه، دانشمه، یات بالام! سن دین اولمیوب هله

منتظم اولمامش عمل رونق کار اولورمی یا ؟
 صبح طلوع ایتمه مش وقت بهار اولورمی یا ؟
 بر گل آچیلماق ایله ده فصل بهار اولورمی یا ؟
 دینمه، دانشمه، یات بالام! سن دین اولمیوب هله
 قتل ایله دگر اتابکی منکه بوامری دانمرام
 وارکنه مین اتابکگر یوخسه عمللی قانمرام ؟
 کهنه قاپی بوتیز لکه تازه لشم اینانمرام
 دینمه، دانشمه، یات بالام! سن دین اولمیوب هله
 گیرم اتابک اولدی ده توپ وتفننگر هانی
 بحر عمیق حزب ده کشتی جنگگر هانی
 اسکی حمام دراسکی تاس پس یگی رنگگر هانی
 دینمه، دانشمه، یات بالام! سن دین اولمیوب هله
 سویله بگا وزارت ملیه گز دوزلدیمی ؟
 یا اوزون ال، اوزون پاپاغ قسبالاشوب گودلدیمی ؟
 اولکه گزه شمنده فیر یول تاپا بیلدی کلدیمی ؟
 دینمه، دانشمه، یات بالام! سن دین اولمیوب هله
 دار شفای طهرانک گیت ایله بر سیاحتین
 میرزا ایوالحسن خانن گور روش طبابتین
 تن یاری بولدی زهر ایله یگ سرعجم جماعتین
 دینمه، دانشمه، یات بالام! سن دین اولمیوب هله
 ملک عراقی آد با آد سایسام اگر کلال اولور

طول تاپار کلاممز قارئه هم ملال اولور
اشبو سببله شعرمز مختصر عرض حال اولور
دینمه، دانشمه، یات بالام! سن دیه اولمیوب هله
آرخه سو دولمیوب هله کینه اداره گز دورور
رنگده سولمیوب هله

«(۰۰۰۰)»

افطار دن بر گفتار یامجموعه دن بر لقمه

نظیره

۰۰۰

استاد محترم اکرم بگه

آتمش نقاب حسین مجموعه توانگر

مجموعه ده دوز یلمش ایضا خروش سراسر

حسرت گشان مطبخ گرکان بطن پرور

جاری بوغازد شربت ساری مذاقه شکر

عکس بخار دولما ظل عمامة سر

دریای اشتهایه اولمه قده بیجت آور

حضار ایچنده اصلا یوق بر فقیر مضطر

افطار وقتی درها ای واعظ سخور !!!

ایش باش بیانسز اولماز سر سفره سنسر اولماز

۰۰۰

وقت عدا که نفساک جوش ایتدیکی زماندر

بالجمله روزه داره هنگام اکل ناندز

انواع ناز و نعمت سر سفرده عیان در
 لکن اولمقه لر هپ اعیانه شایگاندر
 هر سو نظر ایدرسهك بك در، امیر و خاندنر
 فقر اهلنه بو حالت طاقت گداز جاندر
 افطار لذت افزا سور صفا نشان در
 ای مستحق! داریضمه گوگلك اگر چه قاندر
 مسکین حزنسز اولماز غم، غصه سنسز اولماز



ایتدگجه بن تماشا گوردکجه اشبو کاری
 عاجزده انکساری سائلده اضطراری
 مسکین ده انتظاری تساجر ده احتکاری
 اشگم اولور گوزومدن خونجگراه جاری
 هیبهات اولورمی چشمم حائز بو اقتداری
 تایانمادقجه گوگلم ای گوگلمك مداری
 اشعار آتشین دم باقدقجه قلب زاری
 تقلید ایدیر طبیعت مرغان نو بهاری
 شاعر سخنسز اولماز شعرایسه سنسز اولماز



ای اهل فقر و فاقه ویر شاعره ساللك
 دمدر که شاعر اولسون دلدادۀ کاللك
 دمدر که شعرو نغزم شرح ایتسون عرض حاللك
 شایان رحم اولوسون هر کسجه انفعاللك

صورت نمالق ايتسون آيينه وصالك

گوزلرده جلوه لئسون انسان كيمى جمالك

هيپات ثم هيپات خام اولماسون خيالك

بى همت اغنييادن اولماز روا سؤالك

توى روى زردك اوزره دايم سرشك آلك

سائل محسنز اولماز محنت ده سنسيز اولماز

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سؤال جواب

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

گورمه ! - باش اوسته يوم. راه گوزلريم

دينمه ! - مطيعم كسه رم سوز لريم

بر سوز ايشيتمه ! - قولانغيم بغلارام

گولمه ! - پگيى ، شام و سحر آغلارام

قانمه ! - باچارمام ! بنى معذرت دور

بويله چه تكريف محالى اونوت

قابله امكانى اولور قانماق !

معجزه مار ايچره اولوب يانماق

ايله خموش آتش سوزانگى

قيل بنى آسوده هم اوز جانگى

«(۲۱، ۲۲، ۲۳)»

ادبيات



سولديمي گلدارك اى فائق (†) نعمان پسر

لاله نعمان لرك اولديمي خونين جگر

سینه گادست قضا چكديمي سميخ كدر

نركس شهلا لرك ژاله چكان اولدومي

شيمدى سگا من دين مطالب عيان اولديمي

سويلمه ديمي سگا راحت اورتور حيف سن

چكمه بو ملت غميين چك اوزگا كيف سن

خانه دگلدر سنك گيدمه لوسن ضعيف سن

ايلاهه دك اعتنا قصه همان اولديمي

شيمدى سگا من دين مطالب عيان اولديمي

فايده ويرمز ديديم ايتديگك افغان سگا

حاله ياتدق لرك ايله مز احسان سگا

مسكن اولور عاقبت گوشه زندان سگا

گوشه زندان سگا ايسته مكان اولديمي

من ديمه ديمي سگا باشده اتور تور تاج تاك

دورما مقابل . بلا تيرينه آماج تاك

داد منى . دوتديلار سويلمه دراج تاك

بال و پرك ناگهان تيره نشان اولديمي

(†) ملا نصرالدين زورنالنگ محرر لرندن فايق نعمان ژاده تاك حكومت

طرفنده توقيف اولنماق، مناسبته

من دیمه دیممی سگا کیرمه ایشه جانیلن
 خوف ایله ساللاشمه چوق بکار ایان خانیلن
 اولماگیلان هم روش مجلس ایرانیان
 مجلس ایرانند) بیر شوکت و شان اولدیممی
 من دیمه دیممی سگا حضرت ذی شانلری
 ایله مه دعوت عیث برلگه ایشانلری
 سنکه یغا بیلمه سن بونجه بریشانلری
 مسئله اتتحداد حل و بیان اولدیممی !

شیمدی سگا من دینم طلب عیان اولدیممی

«(۰۰۰۰۰)»

یادگار

محترم ملا نصر الدین افندی!

عاجزانه خواهش ایدیرم که پونجه کلمه یه ژورنالگزده یریره سگز .
 مرحوم حسن بگک وفاتی مناسبتینجه لازم ایدی که بوتون
 قفقازده اولان شهر لردن بز شماخلولرک اوستمز سر سلامتی تلگراملری
 چکیلیدی . . .

چونکه او مرحوم بزیم اوز شماخلومز ایدی ، او بزیم اوز آدممز
 ایدی ، داها دوغریسی او بزیم معنوی آتامز ایدی ،
 اما قافتاز اهلی بو بارده سهو ایتدیلمز گوتوروب باکیویه تلگرام
 ایله دیلمز ، نه بیلم ارشاده یازدیمر . . .

با این همه بیز اوز وظیفه‌مزی ایفا ایتمکده قصورلق ایتهدیک ،
او مرحومی یادمزدن چیقارد مادیق ، دیمک آنک برده اولان سقلی ادا
ایتدیک :

قرار قویدیق که آنک آنجق محترمه عیالنه برجه تلگرام ایدوب
سر سلامتی ویرهک .

حتی بو خصوصده چوق دانیشدیقدا ، هله‌دهه دانیشریق ، گنده
دانیشاجایق چونکه او مرحومی یادیمزدن چیقاردا بیلمه‌ریک ! شرط
تلگرام اورماقده دگل هر مطلبک اوستنده گرک دانیشق اولسون ، دانیشلار
آخرده ایش بر یرده قرار دوتار ، نیجه که ایله بیله‌ده اولدی یعنی تلگرامی
موقوف ایدوب مرحومک یادگارینه شهرمزده اویزن اوشقولالارک برنده
تک برجه یتیم اوشاق اوخوتماق فکرنه دوشدیک ، دیمک که مصادمه
افکاردن بارقه حقیقت پارلاتدیق !! آفرین بزه ! مرحبا بزه !

او ایدی که بو خصوصده گوتور قوی ایله‌دیک ،
گوتوردتک قویدیق ، قویدیق گوتوردیک ، قویدیق گوتوردیک
گوتوردیک قویدیق . برجه خردا قالمشدیکه ایش لاپ‌دوزه .
لسون ، ناکام وقتسز خروس کیمی بر ششو غریب تک صبر
بوباندن بانلادی ، صبر سسینه دیسکنت یوخودن آیله‌دیم
بر بو طرفه قبر او طرفه نظر سالدیم ، گوردیم که هامی خورها
خورتان یاتوب . تیز کاغذ قلمی گوتوروت بو نیچه کلمه‌نی
سیزه یازوب دوباره دوباره باشمی آتدیم یاسدیقه و گیتدیم
یوخویه . هرچند ایو ایستی ، یورقان دوشک قالین ، یوخو

شیرین ، هیچ برده اوبانماغه امیدیم یوخدر اما گنه وصیت
یونگل لک در : بو درسنه دیورم آشنا ! احیانا ، اوباندیم ما
بعدنده یازارام ، یوخ اگر ازیانه بیلمدیم نه پر عیبی وارمش :
یار باقی ، صحبت باقی ، او دنیاده گوروشوب زبانی عرض
ایده رم .

«***»

صیر

تا گلپرک بزده بر آز آکلیاق

محضر عرفانده وورور تک صیر

یا دیریک ایش لری سامانلیاق

مجلس ایماندا وورور تک صیر

ایستیوریک بر ایش آچاق فی المثل

سویله شیریک بر ایکی ایل لا اقل

تادیلیر پول ویروک آشسون عمل

اولکده هر یاننده وورور تک صیر

یالخی بزى ایلمیوب مبتلا

صفحة قاقازی دوتوب بو بلا .

(قاخ) ده (قازاخ) ده (شکی) ده بر ملا

(شیشه) ده (شیروان) ده وورور تک صیر

لکن او یرلرده گیدیر ، دورمیور
 بر ایله لایقلی کلک قورمیور ،
 (گنجه) ده دیرلرسه وورور وورمیور
 ایله که (سالیان) ده وورور تک صییر
 آندرا قالمش نه یامان سسله نیر
 سوز دیمگه ویرمیر آمان سسله نیر
 اوخ آتیلیر سانکه کامان سسله نیر
 ساحت میداندا وورور تک صییر
 هرزه نه شورا و نه مجلس بلیر
 نه دوشینیر یاخشسی نه بر پیس بلیر
 قورخمیر ، اوتانمیر ، نه ده بر حس بلیر
 حجره ده دکاندا وورور تک صییر

»❖❖❖❖«

فسنجان

❖❖❖❖

صانمه ازدیگجه فلک بزلی ویرانلق اولور !
 اون تمناسی ایله ، بوغدا دگیرمانلق اولور ! !
 قاریشیقدر هله لك ملتک استعدادی
 اله نیرسه ، صافی بریان ، توزی بریانلق اولور ! !
 چالخالانندیقجه ، بولانندیقجه زمان نهره کمی
 یاغی یاغ اوسته چیقمور ، آیرانی آیرانلق اولور:

کیمکه انسانی سووره عاشق حریت اولور

بیلی حریت اولان یرده انسانلق اولور

ایکه دیرسن عرفا راه خطاده بولنور

علم منطقیجه بو سوز بهره نادانلق اولور

عرفا دیرسک اوزک ، اهل خطا دیرسک اوزک

دوشونیر سئمی بو سوزده نجه هدیانلق اولور؟

کوزگی خیره لدیرمی گونشی عرفانک؟

هایدی خفاش صفت بو نجه می خولقانلق اولور

تایریق بز سیزی آرتق دیمه ! ییز بیله یک

تایلور اول کشی کیمه دوتدیغی میدانلق اولور

باقماسگز گوشه چشم ایله فقیرانه طرف!

یوگوریرسگز اورا کیم طاری فسئجانلق اولور!

آلدانمارام که دوغری در آیینک ای عمو

آلدانمارام که دوغری در آیینک ای عمو !

کسسون منی حقیقی ایسه دینک ای عمو !

ایه-انگا قسمله چاپیرسان جماعتی

قولدورچیللق (تفنک) میدردینک ای عمو !

قلباک کمی سیاه ایده مزک محاسنک

جووما حنایه بوشله بوتلوینک ای عمو !

صوم و صلوة دن سگاگر چیقما سیدی پول

اولمازدی بونجه زحمت تمکنیک ای عمو!

تیکه نمازیگی گوزیمه بر جدا کمی

کوستر معامله کده کسی تعییک ای عمو!



بزه نه



گر بوایل خلقی تباہ ایتدی گرانلق بزه نه!

تا پیمور آج، یالاواجلار گذرانلق بزه نه!

بز مگر آجالره وقف ایلمشیک مالمری؟

تا که هر مستحقه بذل ایدک اموالمری.

بز مراعات ایده ریک آنجق اوز احوالمری

دایما بسلیه ریک ناز ایاله اطفالمری

آتاسز طفل لری باسدی بورانلق بزه نه

تا پیمور آج، یالاواجلار گذرانلق بزه نه



بوده سوز در می؟ قازان دیقاریمز پاره لری

هی ویرک بوغماک سون زنگه زور آواره لری

بز لره دخلی نه در؟ یوخدر اگر چاره لری

قوی آغاسون فقرا گوزلرنک قاره لری

چكسون آنلر گيجه گوندوز نگرانلق بزه نه
تاپميور آج ، يالاواجلار گذرانلق بزه نه



بوشلا آي ملا دايبى سنده بزي چكمه زوره
بز سنك حيله ايله دوشمه ريك اصلا بوتوره
باخماريق گوشه چشم ايله دها زنگه زوره
قارلى داغلارده سويوقدان اوله نك جاني گوره

اولمادى قسمت او بدبخته آرانلق بزه نه

تاپميور آج ، يالاواجلار گذرانلق بزه نه



بزه گوسترمه عزيزم ! او غم اويناغلارينى
يازده چوق گزمشيك آل گللر آچان داغلرينى
يغميشوق (ده يك) نى بوشلاميشوق باغلارينى
قيش ايعون خوشلامشوق تفليس او يونجا غلارنى
چولغيوب زنگه زورى ايمدى بورانلق بزه نه
تاپميور آج ، يالاواجلار گذرانلق بزه نه



هله لك توللامشوق خانه ويرانه لمرى

دولانوب كشور تفليس ده كاشانه لرى

تاپديق آخر (ليزا) لار تك نيچه جانه لرى

چاچراغلارله ايشيقلانديريريق خانه لرى

(زالخا) لار دخمه سنه چو كدى قرانلق بزه نه
تا پميور آج ! يا لاولجالار گذرانلق بزه نه

«(***):»

ادبيات

وقتا كه ائو نسيم ظلمت تائير باغشليار جهالت
نديادن عدم اولور بوملت هر چند باچارمارام نبوت
اما بيله گوسترور زمانه بيخار قالور گل فراست
اي سيره چرخان او گلستا نه اوندا اوخو بر دعای رحمت
ايندى بنى كفرانه ياد ايت

وقتا كه حنا ساتان تا پولماز ساققالار اولور يا آغ ياقاره
باش قير خماغه هيچ كمسه قالماز تخم كچله ايده لاله چاره
نه نوره نه پشتمال و دلاك نه زالو نه نشتر نه حجامت
په په نه زمان نه عالم پاك نه لعن نه كفر نه لجاجت
اوندا منى عاقلانه ياد ايت

وقتا كه جهانده لفظ كافر بر بر پوزولار هامو لغتدن
نه ملانما نه ميرزا قنبر يوخ رنج و ملال بر جهتدن
انسانلار اولور چو جسم واحد عالم دخى بر وطن كه، جنت
نه شرك نه مؤمن نه ملحد اسرارينى بيلديرر طبيعت
اوندا منى يانه يانه ياد ايت

۵۶۴

بارا کاللاه



سن بیله سنمش بالام ! آی بارا کاللاه سنه
فسق ایمش امرک تمام آی بارا کاللاه سنه
دوغری ایمش شاعرک اولماز ایمش مذهبی
کافر اولورمش بوتون میرزا لرك اغلی

لغو و عبث مطایبی لسهو و لعب مشربی

شغلی غازیت تیلقرام آی بارا کاللاه سنه

آی آداما اوخشاما؛ بریوز کا باخسانا

بومپوز اولوب ساققالک رنک و حنا باخسانا

مؤمن اولوب بر اوزوک بارماغکا تاخسانا

تا که دیسون خاص و عام آی بارا کاللاه سنه



یوخ خبرک بی نوا هیج اوزکدن سنک

لاپ مالا قانلق یاغیر گیرده گوزکدن سنک

دوغریسی من اور کمشم بعض سوزکدن سنک

ویرمرم آرتیق سلام آی بارا کاللاه سنه

حیف قاپانمش سنک دیده حق بینلرک

منزلکا یعمیسان پارتیریتین جین لرك

گوزلر کچاچمیور یوخسه بو یی دینلرک

صورتی هر صبح و شام آی بارا کاللاه سنه

عقلک آزوب آی یازیق! بوشلامسک کارکی
 جمله دگیشدیرمیسک کورککی یالتارکی
 چکمه قالوش گیمیسک یوزمیسک اطوارگی
 (فعلک فعل الحرام) آی باراکاللاه سنه
 آغز کا اولسون قادم آی بار کاللاه سنه

اولمور اولماسون

آتا - کوچه ده توللان ای اوغوله صنعتک اولمور اولماسون
 صنعته ، درسه ، مکتبه ، رغبتک اولمور اولماسون
 اوغول - کسبکا گیدمگه آتا ! فرصتک اولمور اولماسون
 گونده بر آرواد آل بوشا عیرتک اولمور اولماسون
 آتا - آخشام اولانده چیخ چوله گلمه صباحه تک هله
 بیله سن ایله بر بیله عصمتک اولمور اولماسون
 عفتک اولمور اولماسون

اوغول - آخشام اولانده یاخ حتا دوز زوجاتی یان یانا
 گیردک او دم که یورغانا حالتک اولمور اولماسون
 قدرتک اولمور اولماسون

آتا - تیزدن آیلما بر سحر درسکا قیلما بر نظر
 علم اوخومقده مختصر نیتک اولمور اولماسون
 همتک اولمور اولماسون

اوغول - ساققالی یاغلی هر سحر ایستی حمامه قیل کدر
قورخما آزار لاساک اکر صحتک اولمور اولماسون

بهجتک اولمور اولماسون

آتا - اوشقولادان چیخان زما هر یری وورنیشان زمان
ایل سکا پیس باخان زمان عبرتک اولمور اولماسون

خجلتک المور اولماسون

اوغول - تک حیاطه گیرن زمان قومشی قزین گورن زمان

شوقیله دیندیرن زمان عورتک اولمور اولماسون

قسمت اولمور اولماسون باشکا عشقی دولماسون

ریشکی (زالخا) یولماسون



ملانصر الدینک ۱۰ مجی نهمر مسنده قز دیر مالی

امضالی یازیلان اشعاره

جواب

مادام که حامیان ظلمت خوشلار که دوام ایده جهالت

هیبات بیلورمی آنده ملت توحید نهدر و یا نبوت

مکتب ایدیر اقتضا زمانه !! بی خار اوله تا کل فراست

ای سیر آریان اوکستانه ! اصلی یوقی بکلمک نه حاجت

خواب ایت هله غافلانه خواب ایت



تا اینکه اویوب یاتان آیلماز فرق ایتمز اولایاغ ، یاقاره

خسته که باشنده هوش قالمازدردین دوشونوب بولورمی چاره

آنجق اوگا طرفه طرفه دلاک ایلر هره برعجب طبابت
ای خسته ، ایلما ایتمه اداراک هپ قانکی امسهده حجامت
دوئمه اوینا ، بویانه خواب ایت

آلدانما قوزوم ! که لفظ کافر تصحیح اولنوب چیقہ لغتدن
مادام که ساقدی میرزا قنبرایمن دگلیک بو ملعتدن
قویماز که بو خلقی جسم واحد حکمنده اولوب ایده معیشت
افسانه کفر و شرک و ملحد هیهات اولورمی ترط عادت
بو نکته نی قانه قانه خواب ایت

مصاحبت

مشهدی سیرتیم قولی نک بو شعرینه

ملا سنه ایله یورم مصاحبت

سویله گوروم ایوله نوم ایولنمه یوم؟

آتمش سننم ایله یوبدر گذشت

بر قز آلوب ایوله نوم ایولنمه یوم؟

جواب

آغرك آلوم آی مشهدی سیرتیم قولی

آلتمشه یتدک دیمه اولدوک اولی

شکر اوله اللهه جانک در سولی

ویر پولکی دادلی لذتلی زاد آل

قوی و بالک بونیمه گیت آرواد آل



اوز دیدیگك دن گورینور عورتك
بردر، اولور دیور ایوده فنا حالتك
واریمش ایولنمگهده قدرتك
پس نیه یوق لاقل اوج كلفتك
یوقسه قونوم قونشیدہ آختاریاد آل
قوی و بالک بونیمه گیت آرواد آل



ایندی که وار ایلچی ده صفدر کمی
بر بالا قز آل بویی عرعر کمی
ان، اون ایکی سننده دلبر کمی
زلفی قراسینه سی مرمر کمی
قوی باشکی سینه سنه بر داد آل
قوی و بالک بونیمه گیت آرواد آل



ساخالما کافتار کمی بر عورتی
بوشلا اوننی باسدی سنی نکبتی
تاپ اوکا بر صنم خلوتی
باغر کا باس یار ملک صورتی
سنده ایگیتلر کمی ایش گور آد آل
قوی و بالک بونیمه گیت آرواد آل



اوغلك اوشاقدر هله خامدر، ناشی
 آنجق ایگر می بیشه چاتمش باشی
 چیخماز اونك برپارا ایشدن باشی
 نیلیور ایوانمگی آتسون داشی
 اوز کیفکا باخ کشی دادویرداد آل
 قوی و بالاك بونیمه گیت آرواد آل



آند ویرورم من سنی ایمانکا
 باغلا حناریشکافی جانکا
 بر، ایکی اوچ عورتی دوزیانکا
 ویرمه ضرر ثروت و سامانکا
 سن نه غازیت قان ونهده (ارشاد) آل
 قوی و بالاك بونیمه گیت آرواد آل

فکر ایله بر کیمدی بر آرواد آلان

روس، یهودی - دکل عرضم یالان

ایله بر آرواد آلی مؤمن اولان

لذتی بر فیضی ده مین در اینان

کلمسه بر قز بو جوهره آلداد آل

قوی و بالاك بونیمه گیت آرواد آل



«شاهنامه»



شهم ، تاجداریم ، قوی شوکتیم
ملک احتشامم فلک رفعتیم !
اگر لطف ایله سورسهك احوالمی
بو نامه سکا بیلدیرر حالمی
اوگونکه حضور کدن عطف عنان
ایدوب، سوی تبریزه اولدیم روان
بو عزم ایله کیم شیرتاك جنك ایدم
مجاهد لره عرصه نی تنگ ایدم
فدائیلری اولدیرم (خان) ایله
یابانلاری دولدیرام قان ایله
رکابمه بر توسن باد پا
آچیلشم باشم اوسته زرین لوا
یمین و یسارمه سرهنگ لر
نه سزهنگ لر؟ رستم جنگ لر !
قوشون سیل تک روبروده روان
خشم خیل تک هر طرفه دوان
بو یونلرده یکسر قطار قشنگ
ریولورلر الده حمایل قشنگ
چالمنقده شیورلر ، نای لر
اوجالمقده لشگردن اوررای لر
چکیلمگده عراده ده توپ لر
طبل لرده فریاد گوپ گوپ لر ...
بلی من بر فرخنده اقبال ایله
بو شوکتله ، سطوتله ، اجلال ایله
اوتوب قاندا دیم یوللارک آزچوخین
کلوب تاکه تبریزه اولدیم بوخون
بو یوردیم جالینسون نی و کوس لر
و گیتسون خفی شهره جاسوسلر
بوایش فکر ایدیردیم که بردولمادی
هامن سویله دیم برگیدن اولمادی
کلوب غیضه حکم ایلدیم لشگره
آچک شهره اوج یاندان اودبر کره

اچیلدیقده آتش ایدردک گمان که گوگردن یره اود یاغورنا گهان
فدائیلرک تنگه دوشدی ایشی اولوب اوردا جاقالدی دو ققوز کشی

گورور چون بو اوضاعی (ستارخان)

اوروب شیر تک نعره چکدی فغان

مجاهد لر ! ای غیر تک کانلاری ! غنیمت بیلک بویله میدانلاری

حیاتک قالور بزده صوتک ساعتی آغیر در بو صوک ساعتک فیمتی

نه بر خدمت ایتمشه گز'ملته بتون بسته در اشبو بر ساعتسه

بو سوز پویله تأثیر ایروب لشکره

هامی جان و دلدن دیدی بر کره

نه اولمک بز اولدیرمگه حاضریک

گر اولسوکده بو امرده شاکریگک

دئوب بوسوزی شهردن چیخدیلار ایله قیزدیلار : طهردن چیخدیلار

مجاهد لرک جنبشندن همان دیهردک که بر محشر الدیعیان

دوشوب سجدهیه جمله اخلاص ایله نیاز ایتدی لر نیت خاص ایله

دوروب بر ساغا ، برسوس گیتدی لر

غقلدن بزه بر هجوم ایتدی لر

یمنی یساره قاتوب اوردی لار

بزی ازدی لر ، دوگدی لر ، قیردی لار

دهدم وای ! مگر بویله ده جنک اولور ؟

هله لاپ اوزاقدان نفس تنلا اولور ؟

خصوصاً مگر بویلهده (خان) اولور بوسطوتلهده مرد میدان اولور؟
بو حال کوردوب خیره اندی گوزیم جهنم قوشون! اولمش ایدیم اوزیم
دیدیم یاخشی در برداغا دیرماشیم المده سلامت قالاتا بشیم

قاچوب مرد مردانه چیقیدیم داغا
باخیردیم او یردن سولا هم ساغا
نه گوردیم قاچیر تلکی نسبت قوشون
ازو گده گوردیدک گلردی خوشون
هارای باسدیم آخوای آمان قاچمایک
دوام ایله یاک بر زمان قاچمایک
سوزیم باتمادی لشگرک بیننه
اوخ! اوخ! . باتدی اوخ دولتک عیننه
قوشون قاچدی بوشلاندى میدان جنک
بتون گیتدی یغمایه توپ و تفنگ

چو گوردیم اولور وضع حالیم تباه کترردیم ایگر می قازاغه پناه
یانان قلبمه سانکه سو ساچدی لار او یردن آلوبده منی قاچدی لار
بودر صورت عرض حالیم بنیم مجاهدلر ایله جدالیم بنیم
قوی شوکتیم! ایمدی فرمان نه در؟
بویورمال نه در، باش نه در جان نه در؟
اگر چه قاچار کن آتی بورمشام
گنه هر نه حکمک اولا دورمشام